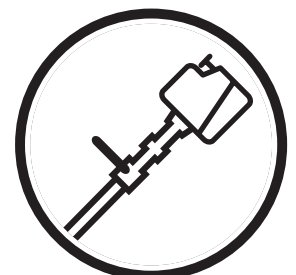


Руководство по эксплуатации
322R 323R 325R_{X-SERIES}
325R_{XT-SERIES} **325RD**_{X-SERIES}

Прежде чем приступить к работе с машиной внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что вам все понятно.



Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Очистные пилы, кусторезы и триммеры могут быть опасны! Небрежное или неправильное применение может привести к серьезной или смертельной травме оператора или окружающих.



Прежде чем пользоваться устройством, следует внимательно прочитать Руководство по эксплуатации и понять его содержание.



Обязательно пользуйтесь:

- защитным шлемом в тех случаях, когда существует вероятность падения предметов
- защитные наушники
- проверенными защитными приспособлениями для глаз.



Максимальная скорость вращения выходной оси, об/мин



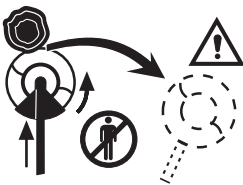
Эта продукция отвечает требованиям соответствующих нормативов ЕС.



Берегитесь отскакивающих предметов и рикошетов.



Оператор должен убедиться, что в радиусе 15 м от инструмента во время работы нет людей и животных.



Инструмент с ножами или режущим диском может быть подвержен сильной отдаче, когда нож соприкасается с неподвижными твердыми предметами. Нож инструмента в состоянии отрезать руку или ногу. Следите за тем, чтобы на расстоянии 15 метров от инструмента не находились люди или животные.



Стрелками обозначены границы для размещения крепления ручки.



Всегда носите проверенные защитные рукавицы.



Пользуйтесь не скользкой и устойчивой обувью.

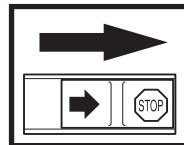


Пользуйтесь только неметаллическими, гибкими режущими элементами, такими как головка триммера со шнуром триммера.

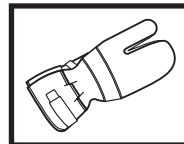


Шумозащитные эмиссии в окружающую среду согласно Директивы Европейского Сообщества. Эмиссия машины приведена в главе Технические данные и на табличке.

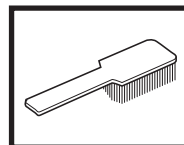
Другие указанные на машине символы отвечают специальным требованиям сертификатов на соответствующих рынках.



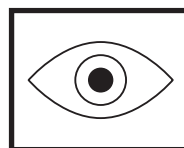
Выключить двигатель, передвинув выключатель в положение STOP (СТОП), перед тем, как осуществлять осмотр или операции технического обслуживания.



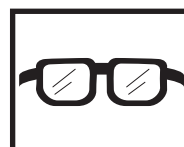
Всегда носите проверенные защитные рукавицы.



Требуется регулярная очистка.



Визуальный осмотр.



Обязательно следует пользоваться проверенными защитными приспособлениями для глаз.

СОДЕРЖАНИЕ

Фирма Husqvarna AB постоянно работает над усовершенствованием и развитием своей продукции и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в форму и дизайн без предварительного предупреждения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Ни при каких обстоятельствах не следует вносить изменения в первоначальную конструкцию устройства без разрешения изготовителя. Пользуйтесь только запасными частями, предназначенными для этой модели. Применение неразрешенных изменений и/или приспособлений может привести к серьезной травме или смертельному исходу.

Содержание

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения 2

СОДЕРЖАНИЕ

Содержание 3

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Персональное защитное снаряжение 4

Защитное оборудование инструмента 4

Осмотр, поддержание в рабочем состоянии и обслуживание защитных устройств инструмента 7

Режущее оборудование 10

Инструкция по технике безопасности 11

Основные указания по работе 12

Основные приемы очистки 13

ЧТО ЕСТЬ ЧТО?

Что есть что на подрезчике? 16

СБОРКА

Сборка рукоятей (322R, 323R) 17

Сборка рукоятей (325R_x, 325R_{XT}, 325RD_x) 17

Положение рукояток при транспортировке (325R_x, 325R_{XT}, 325RD_x) 17

Сборка ножа и триммерной головки 18

Установка щитка для ножей, косящего диска и диска с ножами 18

Установка щитка для ножей и режущего диска 18

Установка брызговика и триммерной головки Superauto II 19

Установка других защитных приспособлений и режущего оборудования 19

Сборка и разборка двухсекционного вала (325R_{XT}, 325RD_x) 20

Регулирование положения привязных ремней у кустореза 20

ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

Топливная смесь 21

Заправка топливом 21

ЗАПУСК И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Контроль перед запуском 22

Запуск и выключение 22

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Карбюратор 24

Глушитель 26

Система охлаждения 26

Угловая зубчатая передача 26

Двухсекционный вал 26

Воздушный фильтр 27

Свеча зажигания 27

Затачивание диска косы и ножей для травы 27

Затачивание режущего диска 28

График технического обслуживания 28

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

322R 30

323R 30

325R_x 30

325R_{XT} 30

325RD_x 30

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Персональное защитное снаряжение

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Очистная пила, кусторез или триммер, которыми пользуются небрежно или неправильно, могут оказаться опасным инструментом, который может нанести серьезную или смертельную травму оператору или окружающим. Чрезвычайно важно, чтобы вы прочитали настоящее Руководство и поняли его содержание.
- При пользовании кусторезом или газонокосилкой следует носить персональное защитное снаряжение, утвержденное соответствующими официальными органами. Персональное защитное снаряжение не может исключить риска травмы, но оно снижает серьезность травмы в случае, если несчастный случай произойдет. Запросите у своего дилера помощь в выборе подходящего снаряжения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

По окончании работы двигателя снимите сразу наушники для того, чтобы слышать окружающие звуки и своевременно обратить внимание на сигналы предосторожности.

ЗАЩИТНЫЙ ШЛЕМ

Защитный шлем следует носить в случае обрезки деревьев на высоте более 2 м.

ЗАЩИТНЫЕ НАУШНИКИ

Следует пользоваться наушниками, обеспечивающими достаточный заглушающий эффект.

ЗАЩИТА ГЛАЗ

Удары ветвей или предметы, отброшенные вращающимся режущим оборудованием, могут повредить глаза.

РУКАВИЦЫ

В случае необходимости, например, при сборке режущего оборудования, следует надеть рукавицы.

ОБУВЬ

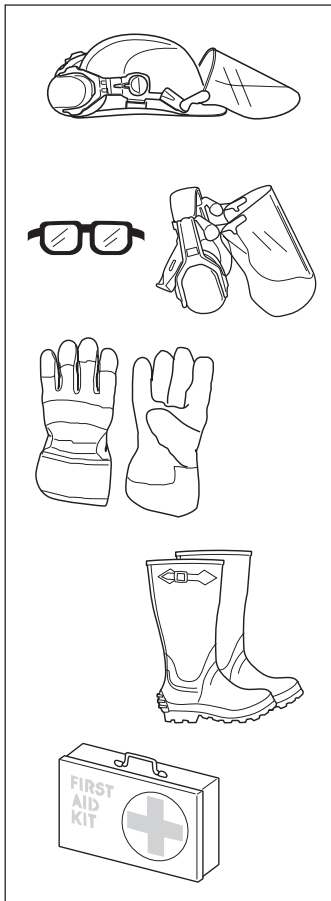
Пользуйтесь не скользкой и устойчивой обувью.

РАБОЧАЯ ОДЕЖДА

Пользуйтесь одеждой из плотной ткани и избегайте свободной одежды, которая может зацепиться за кусты или ветви. Всегда надевайте прочные брюки. Не носите украшения, шорты, сандалии, не ходите босиком. Длинные волосы не должны свисать ниже плеч.

АПТЕЧКА ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Операторы кусторезов и газонокосилок должны носить с собой аптечку первой помощи



Защитное оборудование инструмента

В этом разделе описаны различные защитные устройства, их назначение, а также описаны различные операции по осмотру и техническому обслуживанию, которые следует выполнять с тем, чтобы обеспечить нормальную работу инструмента. (См. раздел "Что есть что", в котором указано, где защитное устройство находится на вашем инструменте).

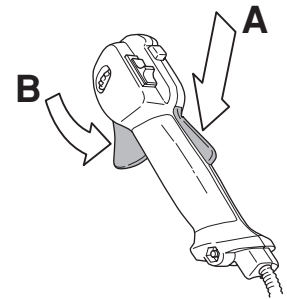


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Никогда не пользуйтесь инструментом с неисправным защитным оборудованием! Выполняйте все операции по содержанию, и техническому обслуживанию, перечисленные в этом разделе.

1. Фиксатор дросселя

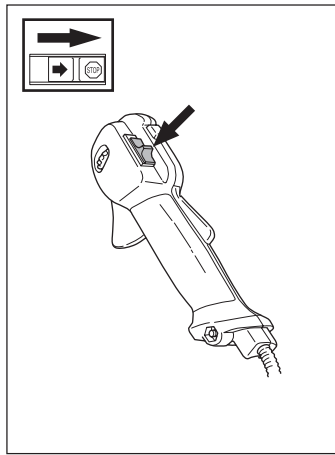
Фиксатор дросселя предназначен для того, чтобы предотвратить случайное срабатывание дросселя. При нажатии на фиксатор (A) (т.е. когда вы сжимаете ручку) освобождается рычаг дросселя (B). Когда оператор отпускает ручку, рычаг дросселя и фиксатор дросселя возвращаются в исходное положение. Это перемещение осуществляется двумя независимыми возвратными пружинами. Это означает, что дроссель автоматически устанавливается в положение холостого хода при отпускании ручки.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

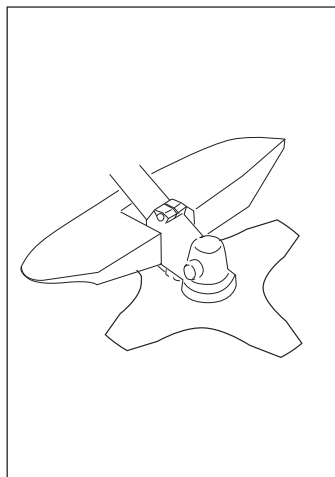
2. Выключатель

Для остановки двигателя пользуйтесь выключателем.



3. Щиток для режущего элемента

Этот щиток предназначен для того, чтобы не допустить отбрасывания предметов в направлении оператора и для защиты оператора от случайного соприкосновения с режущим элементом.



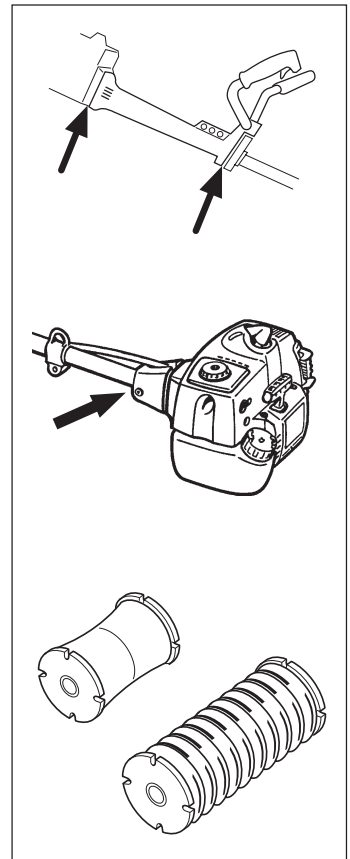
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Ни при каких обстоятельствах не допускается использование оборудования без рекомендуемого щитка. См. раздел *"Технические характеристики"*. Работа с неисправным или поврежденным щитком, может привести к серьезной травме.

4. Система гашения вибрации

Ваш инструмент оснащен системой гашения вибрации, позволяющей работать без вибрации и с максимальным удобством. Неправильно закрепленная леска или незаточенные ножи (не соответствующий тип или неправильно заточенные, см. раздел *"Заточивание ножей"*) режущего диска способствуют увеличению вибрации.

Система гашения вибрации снижает вибрации между блоком двигателя/режущим оборудованием и ручками. Корпус двигателя, включая режущее оборудование подвешен в системе крепления ручек на амортизаторах.

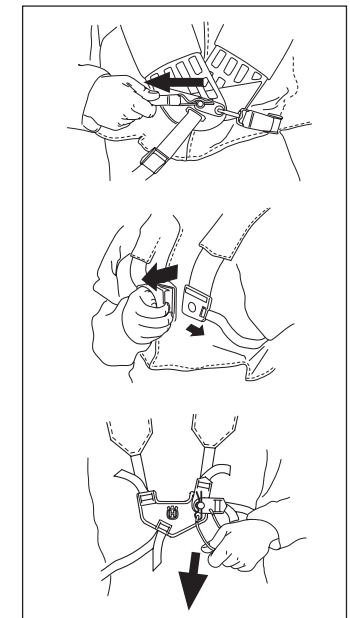


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Слишком сильное воздействие вибрации может привести к поражениям системы кровообращения и нервной системы у человека с ослабленной системой кровообращения. Обратитесь к врачу, если вы наблюдаете симптомы, связанные со слишком длительным воздействием вибрации. Эти симптомы включают онемение, потерю чувствительности, покалывание, боли, слабость, изменение цвета или состояния кожи. Обычно эти симптомы проявляются на пальцах, кистях и запястьях.

5. Быстрое отстегивание

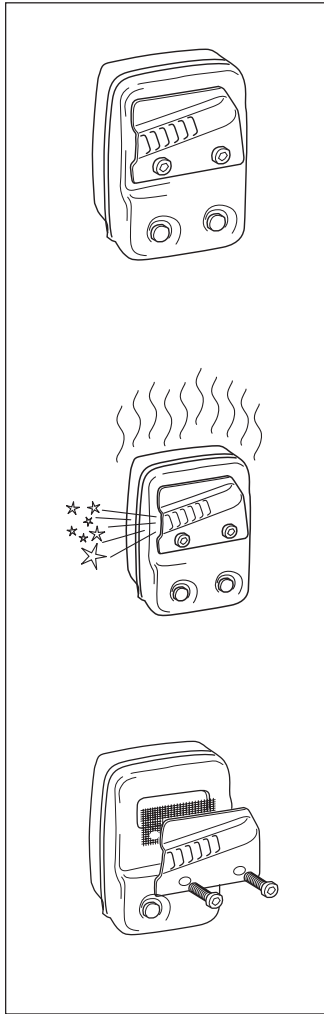
В качестве элемента безопасности на груди располагается легко достигаемый, быстро расстегивающийся замок, предусмотренный на случай возгорания или любой другой ситуации, требующей быстрого освобождения от устройства и привязных ремней. См. раздел *"Регулирование положения привязных ремней и очистной пилы"*.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

6. Глушитель

Глушитель предназначен для того, чтобы в максимально возможной степени снижать уровень шума и направлять выхлопные газы в сторону от оператора. Глушитель, оборудованный каталитическим нейтрализатором, предназначен также для уменьшения содержания в выхлопах вредных компонентов. В странах с жарким и сухим климатом вероятность возникновения пожаров очевидна. Поэтому мы оборудуем некоторые глушители искроулавливающей сеткой. Проверьте, оборудован ли ваш глушитель такой сеткой. При наличии глушителя такого типа очень важно соблюдение инструкций по осмотру, поддержанию в рабочем состоянии и обслуживанию инструмента (см. раздел "Осмотр, поддержание в рабочем состоянии и обслуживание защитных устройств инструмента").



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Глушитель каталитического нейтрализатора сильно нагревается в процессе работы и после работы некоторое время остается горячим. Это происходит и в режиме холостого хода. Помните о вероятности возгорания, в особенности при эксплуатации пилы рядом с огнеопасными веществами и парами.



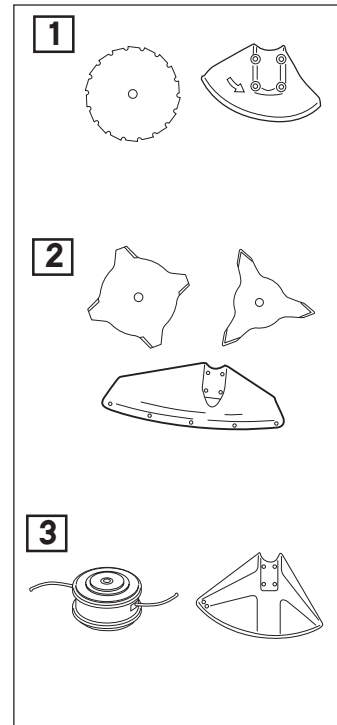
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Помните, что в выхлопных газах содержится:

- ядовитый оксид углерода, способный вызвать отравление. Поэтому двигатель никогда не следует запускать внутри помещения.
- Выхлопной газ горячий и в нем могут быть искры, что может стать источником пожара. Никогда не запускайте двигатель внутри помещения или вблизи воспламеняющегося материала.

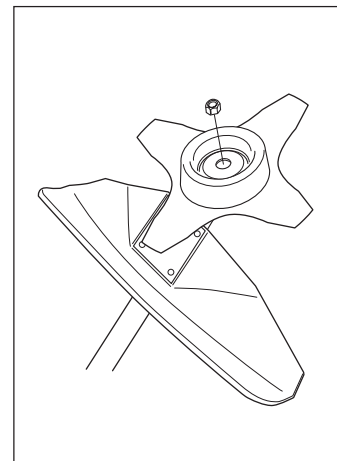
7. Режущее оборудование

1) Режущий диск предназначен для срезания кустарников и тонких деревьев.
2) Коса и нож для травы предназначены для кошения густой травы.
3) Триммерный диск предназначен для триммерной стрижки/выравнивания газонов.



8. Стопорная гайка

Стопорная гайка крепит режущий элемент на ведущем вале.



Осмотр, поддержание в рабочем состоянии и обслуживание защитных устройств инструмента

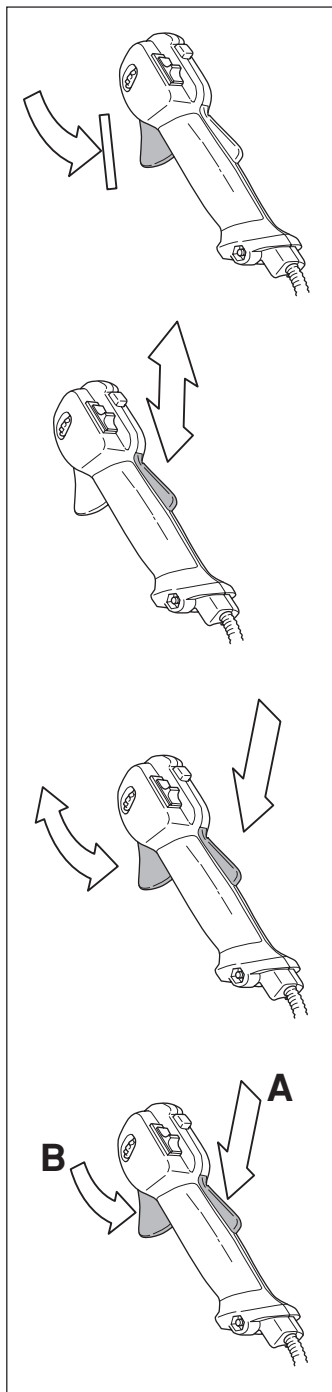
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Для обслуживания и ремонта инструмента требуется специальная подготовка.
- Это в особенности справедливо в отношении защитных устройств. Если инструмент не пройдет любую из перечисленных ниже проверок, свяжитесь с сервисным центром.
- При приобретении любой нашей продукции мы гарантируем предоставление услуг по ремонту и обслуживанию. Если розничный торговец, продавший вам инструмент, не является нашим сервисным дилером, узнайте у него адрес ближайшей мастерской.

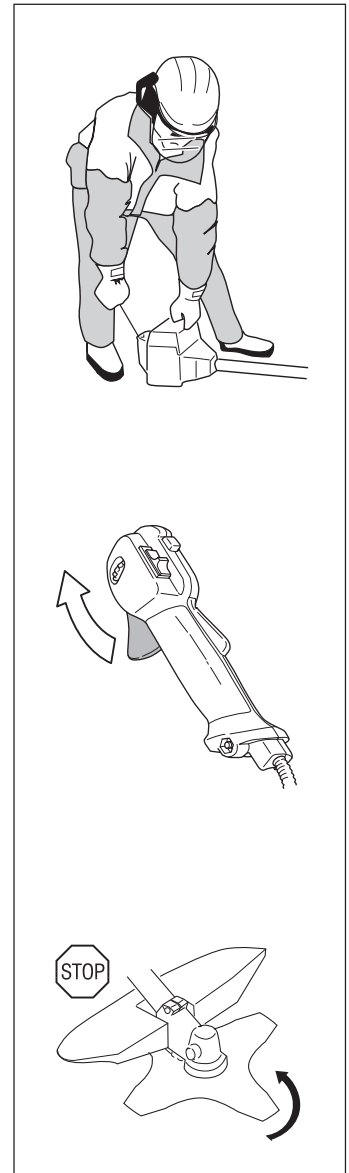
1. Фиксатор дросселя

- Удостоверьтесь в том, что при отпущенном фиксаторе дросселя рычаг дросселя зафиксирован в положении холостого хода.
- Нажмите на фиксатор дросселя и убедитесь в том, что после отпуска он возвращается в первоначальное положение.
- Удостоверьтесь в том, что рычаг и фиксатор дросселя перемещаются свободно и что возвратные пружины работают нормально.

Фиксатор дросселя предназначен для того, чтобы не произошло непроизвольного воздействия на газ. Если прижать фиксатор (А) на ручке (т.е. когда вы держите ручку), ручка газа (В) освобождается. Когда вы выпускаете ручку, то ручка газа и фиксатор возвращаются в свое первоначальное положение. Это осуществляется благодаря двум независимым друг от друга системам пружин. Дроссель благодаря такой системе автоматически фиксируется на холостых оборотах.

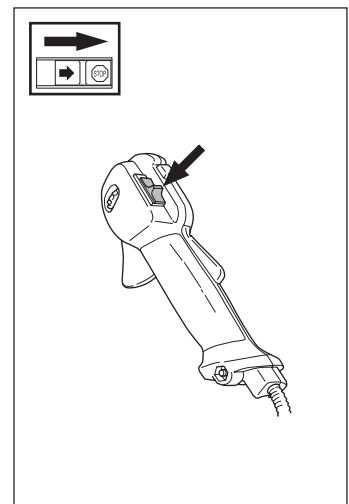


- См. раздел "Запуск". Включите инструмент и полностью откройте дроссель. Отпустите рычаг дросселя и удостоверьтесь в том, что режущий элемент останавливается и остается неподвижным. Если после постановки дросселя в положение холостого хода режущий элемент продолжает вращаться, следует проверить регулировку холостого хода карбюратора. См. раздел "Техническое обслуживание".



2. Выключатель

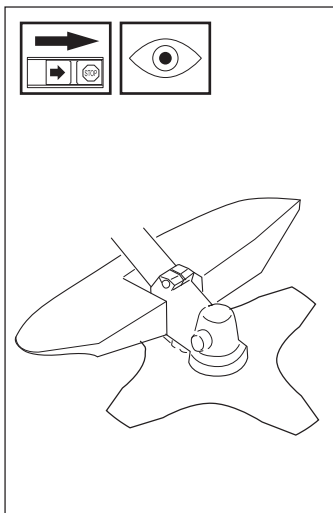
- Включите двигатель и удостоверьтесь, что двигатель выключается при переводе выключателя в положение остановки (STOP).



ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСОСТИ

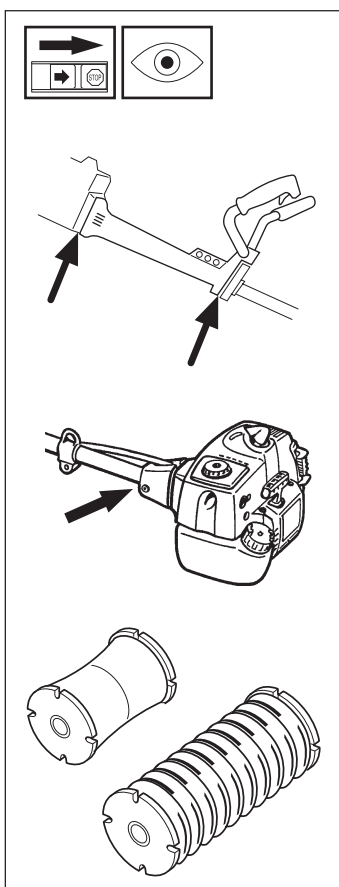
3. Щиток режущего элемента

- Убедитесь, что на ограждении отсутствуют повреждения и трещины.
- Заменить щиток, если он подвергся удару или растрескался.
- Всегда пользуйтесь предусмотренной инструкцией соответствием лезвия щитку, см. главу "Технические характеристики".



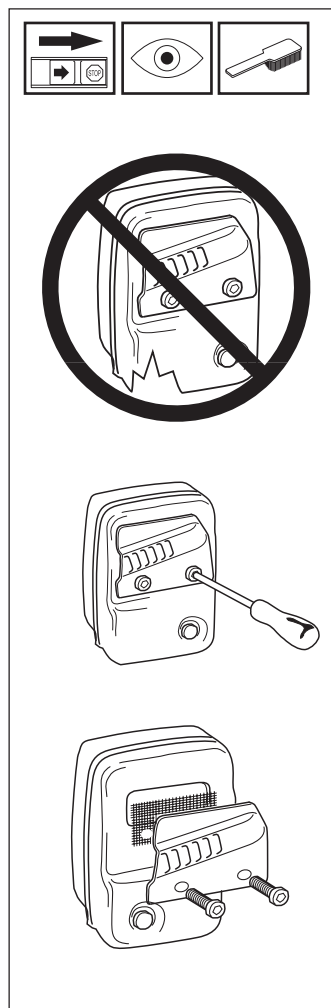
4. Система гашения вибрации

- Регулярно проверяйте гаситель вибрации на наличие трещин или деформаций.
- Удостоверьтесь, что гаситель вибрации надежно закреплен между двигателем и рукоятками.



5. Глушитель

1. Ни в коем случае не пользуйтесь инструментом с неисправным глушителем.
2. Регулярно проверяйте, надёжно ли прикреплён глушитель.
3. Если глушитель снабжен искроулавливающей сеткой, ее следует регулярно очищать. Засоренная сетка вызывает перегрев двигателя и может привести к серьезным повреждениям. Не пользуйтесь глушителем, если искроулавливающая сетка утеряна или повреждена.



6. Режущий элемент

В этом разделе описано, каким образом выбрать и поддерживать в рабочем состоянии режущий элемент, чтобы:

- Снизить вероятность отдачи устройства.
- Добиться максимальной эффективности резания.
- Продлить срок службы режущего элемента.

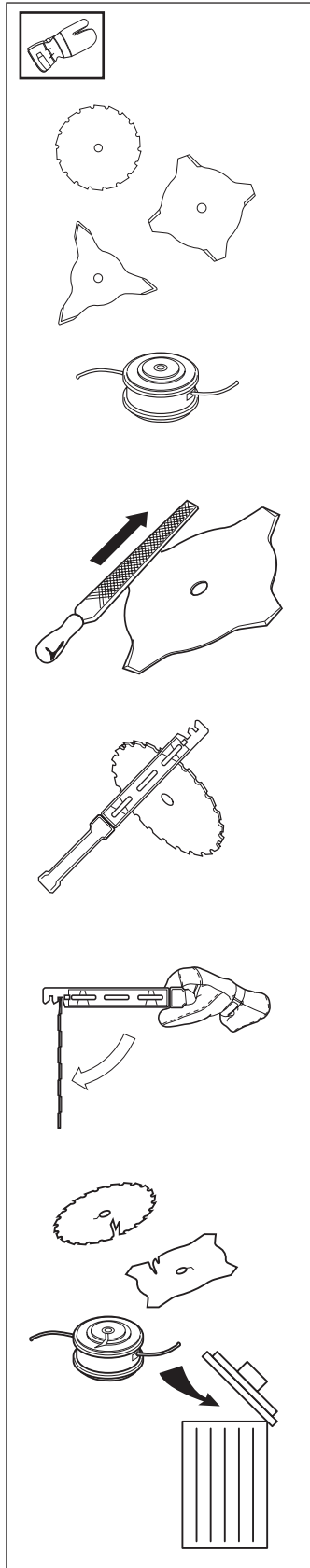
Четыре основных правила:

1) Пользуйтесь только тем режущим и предохранительным элементами, которые рекомендованы нами. См. раздел "Технические характеристики".

2) Следите за правильностью и качеством заточки режущих зубьев лезвия! Следуйте нашим инструкциям и пользуйтесь рекомендованным шаблоном для напильника. Пользование поврежденным или плохо заточенным лезвием повышает вероятность несчастных случаев.

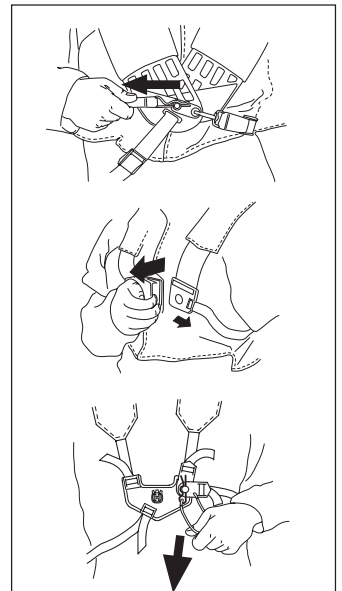
3) Поддерживайте правильную разводку! Следуйте нашим инструкциям и пользуйтесь рекомендованным инструментом для разводки. Неправильная разводка лезвия повышает риск заедания и отдачи.

4) Проверяйте режущее оборудование на наличие повреждений и образование трещин. Поврежденное режущее оборудование следует сразу же заменить.



7. Быстрое отсоединение

- Удостоверьтесь, что привязные ремни правильно расположены. Пристегнув привязные ремни, проверьте правильность работы замка быстрого отсоединения привязных ремней.

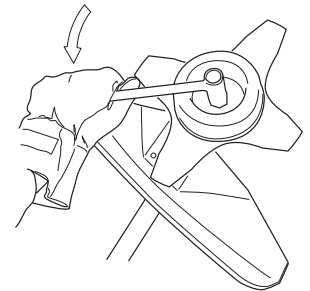


8. Стопорная гайка

- Защищайте руку от повреждения в процессе сборки, пользуясь щитком лезвия в качестве защиты при затягивании торцевым ключом. Затягивать гайку следует против направления вращения. Отвинчивать гайку следует в направлении вращения. (ЗАМЕЧАНИЕ! Гайка имеет левостороннюю резьбу).
- Затягивать гайку следует торцевым ключом 35–50 Н x М (3,5–5 кгм).

ПРИМЕЧАНИЕ!

Нейлоновая прокладка стопорной гайки не должна быть изношена настолько, чтобы ее можно было поворачивать вручную. Прокладка должна выдерживать усилие, равное по меньшей мере 1,5 Н x М. Гайку следует заменить после ее использования приблизительно 10 раз.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Никогда не пользуйтесь инструментом с неисправным защитным устройством. Защитное устройство должно поддерживаться в рабочем состоянии согласно указаниям этого раздела. В случае, если ваше устройство не пройдет какую-нибудь из перечисленных проверок, свяжитесь с ремонтной мастерской.

Режущее оборудование

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В разделе описано, каким образом за счет правильного технического обслуживания и использования рекомендованного типа режущего элемента можно снизить тенденцию инструмента к отдаче, добиться максимальной производительности по обрезке и увеличить срок службы режущего элемента.

- Пользуйтесь только режущим и предохранительными элементами, рекомендованными нами! См. главу "Технические характеристики".
- В инструкции к режущему диску приведены данные для правильной подачи и диаметра лески.
- Зубья ножей должны быть всегда правильно и хорошо заточены. Выполняйте наши рекомендации. См. также инструкцию на упаковке режущего диска.
- Поддерживайте правильный развод зубьев. Следуйте нашим инструкциям и пользуйтесь рекомендованным инструментом для развода.

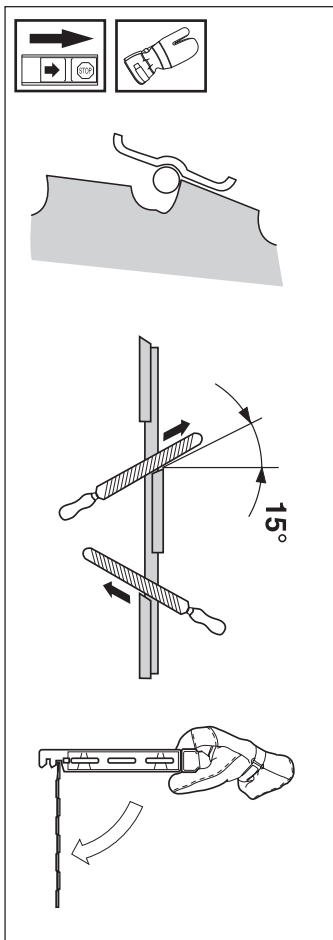


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Нерекомендованное режущее оборудование или неправильная заточка лезвия повышают вероятность отдачи.

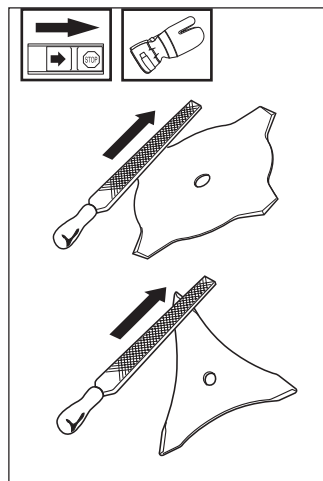
Заточивание режущего диска

- На упаковке режущего диска описано как правильно производить заточивание.
- Правильно заточенный диск является предварительным условием эффективной работы и позволяет избежать ненужного износа диска и кустореза.
- Удостоверьтесь в том, что диск хорошо закреплен, когда вы пользуетесь напильником. Пользуйтесь круглым напильником 5,5 мм с ручкой.
- Угол заточки равен 15°. Зубцы через один заточивают справа, промежуточные зубцы – слева. Если диск сильно побито камнями, верхняя сторона зубца может, в исключительных случаях, нуждаться в заточке плоским напильником. В таких случаях это надо делать до заточивания круглым напильником. Заточка верхней поверхности должна выполняться в одинаковой степени для всех зубцов.
- Отрегулировать развод. Он должен составить 1 мм.



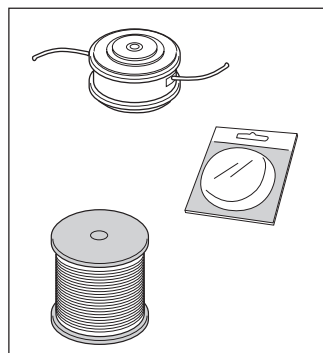
Заточивание диска косы и ножей для травы

- На упаковке режущего диска описано как правильно производить заточивание.
- Лезвия затачивают, используя плоский напильник с одинарной насечкой.
- Заточивайте все кромки в одинаковой степени, чтобы сохранить балансировку лезвия.



Режущая головка

- Пользуйтесь только рекомендованными режущей головкой и режущим шнуром. Они проверены изготовителем на соответствие размерам конкретного двигателя. Это особенно важно при использовании полностью автоматизированной режущей головки. Пользуйтесь только рекомендованным нами режущим элементом! См. главу "Технические характеристики".
- Обычно для инструмента меньших размеров требуются небольшие режущие головки и наоборот. Это связано с тем, что при кошении с использованием шнура двигатель должен отбрасывать шнур в радиальном направлении от режущей головки, встречая при этом сопротивление со стороны скашиваемой травы.
- Длина шнура также важна. Более длинный шнур требует более мощного двигателя, чем короткий шнур такого же диаметра.
- Удостоверьтесь, что нож, размещенный на щитке, не поврежден. Он используется для обрезки шнура до нужной длины.
- Для увеличения срока службы шнура его можно в течение нескольких дней вымачивать в воде. Это сделает его плотнее, и он будет дольше служить.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Обязательно убедитесь в том, что шнур триммера плотно и равномерно намотан на барабан, поскольку в противном случае возможны вредные вибрации.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Всегда выключайте двигатель перед тем, как приступить к работе над какой-либо частью режущего оборудования. Оно продолжает вращаться даже при отпущенном дросселе. Удостоверьтесь в том, что режущее оборудование остановилось полностью и отсоедините провод от свечи зажигания, прежде чем приступить к работе с ним.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Инструкции по технике безопасности

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Инструмент сконструирован исключительно для триммерной стрижки и кошения травы, а также для выполнения небольших работ по резке кустарников.
- Единственными приспособлениями, которые могут использоваться вместе с двигателем в качестве привода являются режущие элементы, рекомендованные в разделе "Технические характеристики".
- Не пользуйтесь пилой, если вы устали, выпили спиртное или принимаете лекарства, отрицательно влияющие на ваше зрение, сообразительность и координацию движений.
- Всегда пользуйтесь персональным защитным снаряжением. См. раздел "Персональное защитное снаряжение".
- Не пользуйтесь инструментом, в первоначальную конструкцию которого внесены какие-либо изменения.
- Не пользуйтесь неисправным инструментом. Выполняйте описанные в руководстве по эксплуатации инструкции по техническому обслуживанию и эксплуатации. Некоторые операции по техническому обслуживанию должны выполняться специально подготовленными специалистами. См. раздел "Техническое обслуживание".
- Все колпаки и защитное оборудование должны быть установлены до начала работы. Следите за тем, чтобы патрон и провод зажигания не были повреждены. Есть риск того, что вас может ударить током.
- Оператор обязан следить за тем, чтобы в радиусе 15 м от инструмента во время работы не находились животные или люди. Когда на одном и том же участке одновременно работают несколько операторов, то безопасное расстояние равно двойной длине дерева, но не менее 15 м.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Неисправный режущий элемент или неправильно заточенное лезвие повышают риск несчастного случая.

Запуск



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При запуске двигателя с включенным подсосом или в положении пуска, режущее оборудование начинает сразу же вращаться.

- Перед запуском инструмента крышка сцепления и вал должны быть полностью совмещены, поскольку, в противном случае, возможны ослабление сцепления и травмирование.
- Не следует запускать инструмент в помещении. Помните, что вдыхание выхлопных газов опасно.



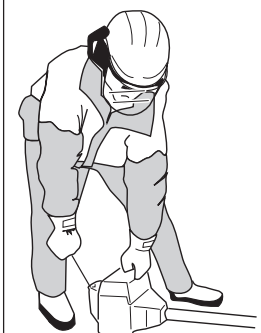
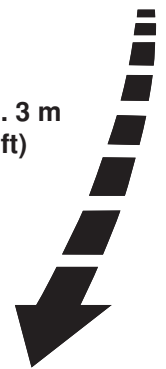
- Перед запуском инструмента следует оглядеться, чтобы убедиться, что рядом нет людей или животных, которые могут войти в соприкосновение с режущим элементом.
- Поставьте инструмент на землю и посмотрите, чтобы ветки или камни не препятствовали вращению ножей. Прижмите инструмент к земле левой рукой (Не ногой, а рукой!). Правой рукой потяните за стартовый шнур.

Топливная безопасность

- Пользуйтесь канистарми для топлива с защитой от переполнения.
- Не следует заправлять пилу топливом при работающем двигателе. Перед заправкой следует обязательно выключить двигатель и дать ему охладиться в течение нескольких минут.
- Удостоверьтесь в интенсивности вентиляции при заправке или смешивании топлива (бензин и масло для двухтактного двигателя).
- Перед запуском перенесите инструмент, по меньшей мере, на 3 м от места заправки.
- Не следует включать устройство:
 - а) Если вы пролили топливо на него. Следует стереть брызги.
 - б) Если вы пролили топливо на себя или свою одежду. Поменяйте одежду.
 - в) Если имеет место протечка топлива. Регулярно проверяйте, нет ли утечки топлива из топливной крышки или топливопроводов.



Min. 3 m
(10 ft)



ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Транспортировка и хранение

- Следует хранить и транспортировать инструмент и топливо таким образом, чтобы не было риска контакта подтеканий или паров бензина с искрами или открытым огнем. Например, у электромашин, электродвигателей, электрических и силовых переключателей, нагревателей и тому подобного.
- Топливо всегда следует хранить в специальных емкостях, предназначенных для этой цели.
- Перед тем, как направить устройство на длительное хранение, следует освободить топливный бак. Выясните на местной бензозаправочной станции, куда вы можете слить обработанное топливо.
- При транспортировке и хранении инструмента на нем всегда должен быть установлен транспортный предохранитель.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Помните об опасности пожара, взрыва и вдыхания паров.

Основные указания по работе

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- В настоящем разделе освещены базовые правила по технике безопасности при работе с кусторезом и инструментом для триммерной стрижки травы.
- Если вы окажетесь в ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность, остановитесь и запросите совет специалиста. Свяжитесь с вашим дилером или вашей мастерской по обслуживанию.
- Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если вы считаете, что она находится за пределами ваших возможностей.
- Перед работой с инструментом, вы должны понять разницу между расчисткой поросли в лесу, кошением травы и триммерной стрижкой газонов.

Основные правила безопасности

1. Оглянитесь вокруг:
 - Чтобы удостовериться, что рядом нет людей, животных или других объектов, которые могли бы помешать вашей работе с инструментом.
 - Чтобы удостовериться, что никто не сможет оказаться в соприкосновении с режущим элементом или предметами, которые могут отбрасываться режущим элементом.
 - **ПРИМЕЧАНИЕ!** Никогда не пользуйтесь инструментом в ситуации, при которой вы не сможете никого позвать на помощь.

2. Не пользуйтесь пилой при плохой погоде, такой как плотный туман, сильный дождь, сильный ветер, сильный холод и т.п. Работа при плохой погоде утомительна и часто ведет к возникновению опасных ситуаций, например, скользких поверхностей, непредсказуемого направления падения деревьев и т.п.



3. Удостоверьтесь в том, что вы можете свободно ходить и стоять. Проверьте возможность наличия препятствий (корни, камни, кусты, ямы, канавы и т.п.) на случай вашего внезапного перемещения. Соблюдайте большую осторожность при работе на склоне.
4. Перед переноской отключите двигатель. Перед переносом устройства на большое расстояние и транспортировкой следует использовать транспортный предохранитель.
5. Не следует опускать устройство при работающем двигателе, за исключением случаев, когда оно хорошо вам видно.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Регулирование положения привязных ремней у кустореза

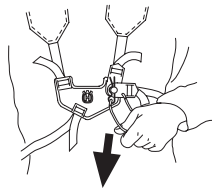
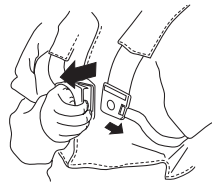
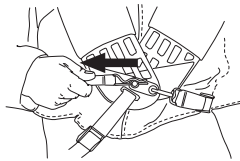


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При работе кусторез всегда должен быть подвешен к привязным ремням. Если этого не сделать, то вы не сможете безопасно управлять кусторезом, и это может привести к травмированию или вас, или кого-либо еще. Никогда не пользуйтесь привязными ремнями с неисправным быстро разъединяемым замком.

Аварийный замок

Спереди на оснастке имеется кнопка, нажав на которую вы сможете быстро снять оснастку и инструмент, в случае если двигатель загорится или в другой аварийной ситуации.



Равномерное распределение нагрузки на плечи

Хорошо отрегулированные привязные ремни и сбалансированный кусторез значительно облегчают работу. Отрегулируйте привязные ремни для наилучшего рабочего положения. Натяните боковые ляжки так, чтобы вес равномерно рас-пределился по плечам.

Правильная высота

Отрегулируйте несущий ремень таким образом, чтобы режущий инструмент располагался параллельно земле.



Правильный баланс

Опустите режущий инструмент, чтобы он слегка прикасался земли. При использовании полотна пилы его следует сбалансировать на высоте нескольких дециметров над землей во избежание контакта с камнями и т.д. Переместите подвесную проушину для достижения требуемого баланса режущего полотна.

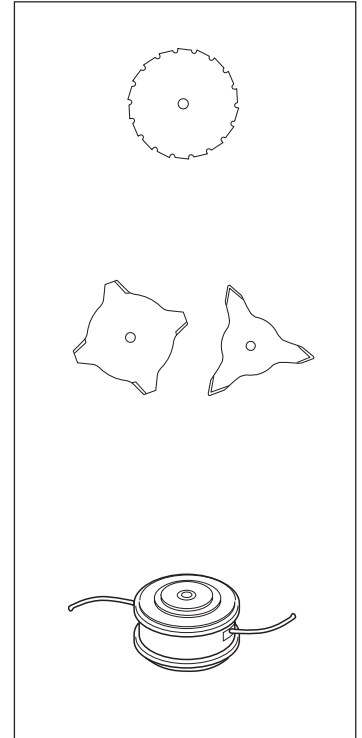


Основные приемы очистки

- После каждой рабочей операции следует снижать скорость до холостого хода. Слишком длительная работа двигателя при полностью открытом дросселе без нагрузки (без сопротивления, которое двигатель испытывает от режущего инструмента при кошении) может вызвать серьезное повреждение двигателя.

Термины

- Режущий диск используется для резки древесных растений и тонких стволов.
- Нож или полотно пилы для травы используются для кошения травы.
- Головка для триммерной стрижки травы или пластмассовые ножи используются для выполнения несложных работ по резке, например, у кромок или вокруг дерева.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Иногда в пространстве между щитком и режущим диском застревают ветки, трава и пр. Перед тем, как вы будете прочищать инструмент, остановите двигатель.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Азбука расчистки

- A. Всегда пользуйтесь соответствующим оборудованием.
- B. Всегда имейте хорошо отрегулированный инструмент.
- C. Соблюдайте инструкцию по технике безопасности.
- D. Хорошо организуйте работу.
- E. При применении лезвия всегда работайте с полностью открытым дросселем.
- F. Всегда пользуйтесь острым лезвием.
- G. Избегайте камней.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Избегайте резания участком лезвия между 12 и 3 часами. При приложении этого участка к толстым стволам из-за скорости вращения лезвия возможна отдача.

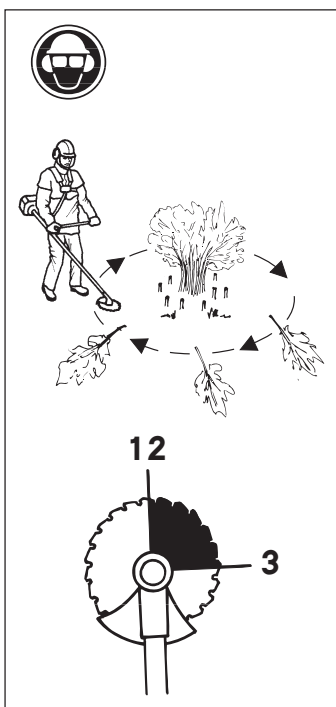
Методы работы

- Перед тем, как приступить к расчистке, следует проверить очищаемый участок, его состояние, наклон, наличие камней, ям и т.п.
- На склонах путь следует прокладывать параллельно склону. Гораздо легче работать вдоль склона, чем поднимаясь и опускаясь по склону.
- Путь должен быть спланирован таким образом, чтобы вы могли избежать канав и иных препятствий.



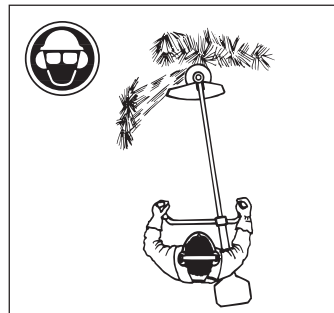
Резание кустарника режущим диском

- Тонкие стволы и поросль обрезаются. При обрезке перемещайте полотно пилы в боковом направлении.
- Избегайте резания участком лезвия между 12 и 3 часами.



Расчистка густой травы косящим диском

- Косящий диск предназначен для всех видов высокой и густой травы.
- Производите кошение маятниковым движением из стороны в сторону. Движение справа налево будет рабочим движением и движение слева направо будет возвратом. Косящий диск должен срезать траву своим левым краем (на циферблате часов – между 8 и 12).



- Если наклонить диск несколько влево при кошении, то скошенная трава будет укладываться ровными рядами, что облегчит ее сбор.
- Старайтесь работать в одном ритме. Стойте устойчиво, поставив стопы ног на некотором расстоянии друг от друга. После возвратного движения передвиньтесь вперед и опять станьте в устойчивом положении.
- Опорный колпак должен прилегать к земле, он предохраняет ножи от соприкосновения с землей.
- Для того, чтобы не портить растения вокруг:
 - a) работайте всегда на полных оборотах газа.
 - b) старайтесь, чтобы диск не проходил по уже срезанной траве при возвратном движении.
- Перед тем, как начать собирать скошенную траву, остановите двигатель и снимите подрезчик с оснастки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Ни при каких условиях пользователь или кто-нибудь еще не должен пытаться удалить срезанный материал при работающем двигателе или при вращающемся лезвии, поскольку это может привести к серьезной травме. Выключите двигатель и остановите лезвие перед тем, как удалить материал, намотавшийся на лезвие, поскольку в противном случае существует опасность травмы. Угловая передача может нагреться во время работы и оставаться горячей некоторое время, что создает риск получения ожога при неосторожном контакте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

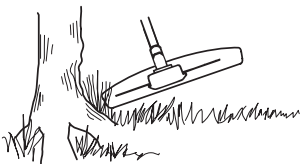
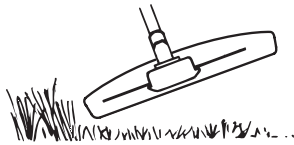
Остерегайтесь выбрасываемых из под режущего диска предметов. Пользуйтесь защитными очками. Не наклоняйтесь над щитком. Камни, мусор и пр. могут попасть в глаза, что может привести к слепоте и другими серьезными травмами. Посторонние не должны подходить близко к работающему инструменту. Дети, животные и посторонние, должны быть вне зоны работы на расстоянии более 15 м от инструмента. Если кто-либо приближается к вам во время работы, немедленно остановите двигатель.

Стрижка триммерной головкой и пластиковыми ножами

- Держите режущую головку непосредственно над землей под углом. Работу выполняет конец шнура. Дайте шнуру возможность работать с собственной скоростью. Не прижимайте шнур к выкашиваемому участку.
- Шнур может пегко скашивать траву и сорняки у стен забора, деревьев и бордюров, однако он может также повредить чувствительную кору на деревьях и кустарниках и повредить столбы заборов.
- Риск повреждения растений уменьшается за счет укорачивания шнура до 10–12 см и уменьшения числа оборотов двигателя.

Очистка

- При очистке производится удаление всей нежелательной растительности. Держите режущую головку непосредственно над землей, покачивая ею. Пусть конец шнура ударяется о землю вокруг деревьев, столбов, статуй и т.п. **ЗАМЕЧАНИЕ!** Такой прием усиливает износ шнура.
- Шнур изнашивается быстрее и должен выдвигаться чаще при работе среди камней, кирпича, металлических оград и т.п. по сравнению с работой среди деревьев и деревянных оград.
- При кошении и очистке следует не полностью открывать дроссель, чтобы продлить срок службы шнура и уменьшить износ режущей головки.

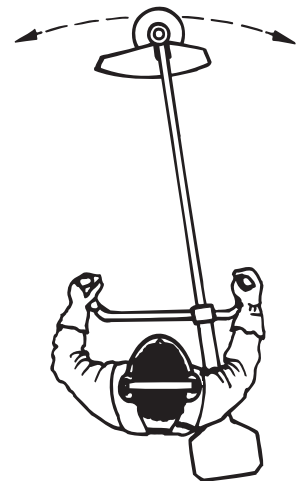
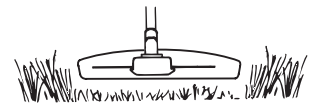


Подравнивание

- Газонокосилка является идеальной для срезания такой травы, до которой трудно добраться, пользуясь обычной газонокосилкой. В процессе кошения держите шнур параллельно земле. Избегайте прижимания режущей головки к земле, поскольку можно испортить газон и повредить инструмент.
- Не допускайте постоянного соприкосновения режущей головки с землей в процессе резания. Постоянное соприкосновение может привести к повреждению и износу режущей головки.

Подметание

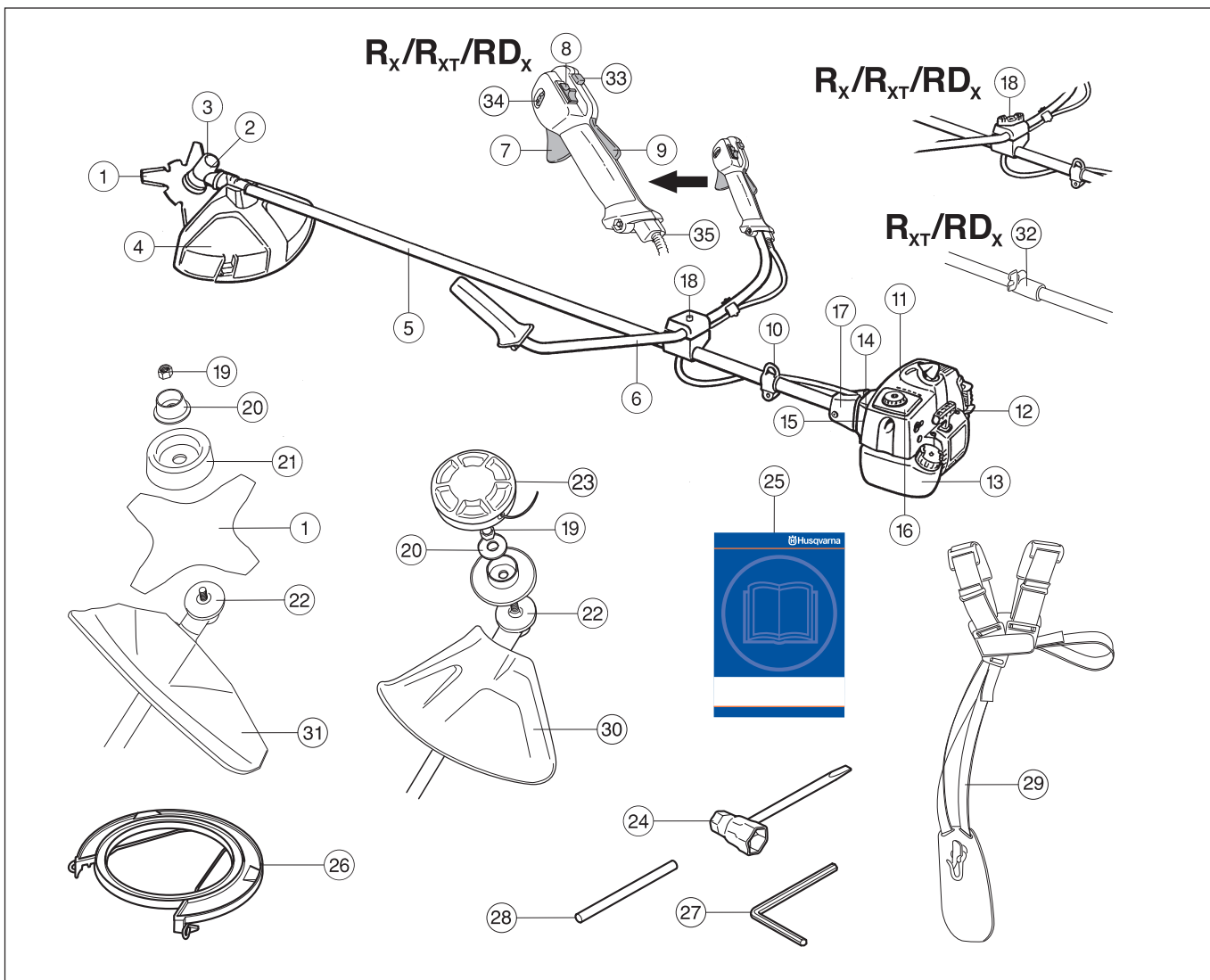
- Вентилирующее действие вращающегося шнура может быть использовано для быстрой и легкой очистки. Держите шнур параллельно над подметаемым участком и водите газонокосилкой из стороны в сторону.
- При кошении и подметании для получения наилучших результатов дроссель должен быть открыт полностью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Остерегайтесь выбрасываемых из под режущего диска предметов. Пользуйтесь защитными очками. Не наклоняйтесь над щитком. Камни, мусор и пр. могут попасть в глаза, что может привести к слепоте и другими серьезными травмами. Посторонние не должны подходить близко к работающему инструменту. Дети, животные и посторонние, должны быть вне зоны работы на расстоянии более 15 м от инструмента. Если кто-либо приближается к вам во время работы, немедленно остановите двигатель.

ЧТО ЕСТЬ ЧТО?

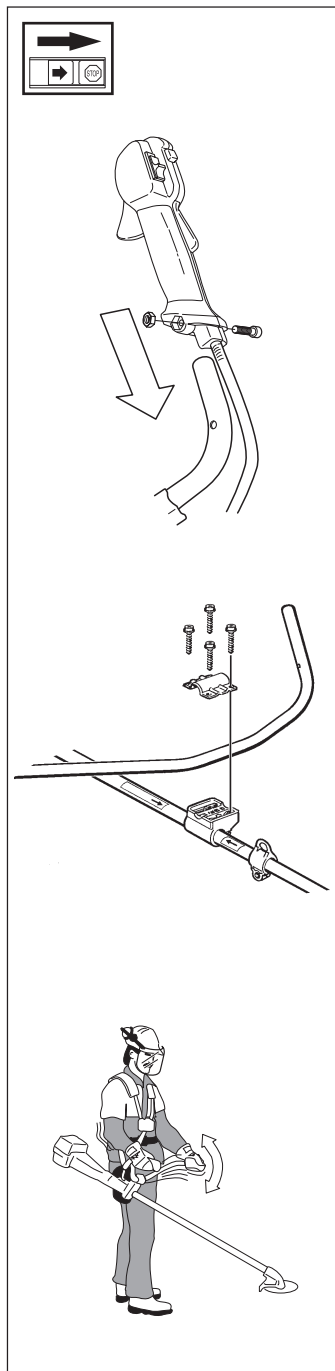


Что есть что на подрезчике?

- | | |
|--|---|
| 1. Лезвие | 19. Стопорная гайка |
| 2. Колпачок отверстия для консистентной смазки | 20. Опорный фланец |
| 3. Угловая зубчатая передача | 21. Опорная чашка |
| 4. Комбинированный защитный кожух | 22. Приводной диск |
| 5. Вал | 23. Режущая головка |
| 6. Рукоятки | 24. Торцовый гаечный ключ |
| 7. Рычаг | 25. Руководство по эксплуатации |
| 8. Выключатель зажигания | 26. Транспортный предохранитель |
| 9. Фиксатор дросселя | 27. Ключ-шестигранник |
| 10. Петля для подвешивания | 28. Стопорный штифт |
| 11. Крышка цилиндра | 29. Привязные ремни |
| 12. Ручка стартера | 30. Брызгоотражатель |
| 13. Топливный бак | 31. Защитный кожух ножа |
| 14. Рычаг воздушной заслонки | 32. Сочленение вала |
| 15. Топливный насос | 33. Кнопка стартового положения газа |
| 16. Крышка воздушного фильтра | 34. Регулятор частичного газа (R_x , R_{xt} , RD_x) |
| 17. Крышка сцепления | 35. Регулировка троса газа |
| 18. Винт регулировки рукояток | |

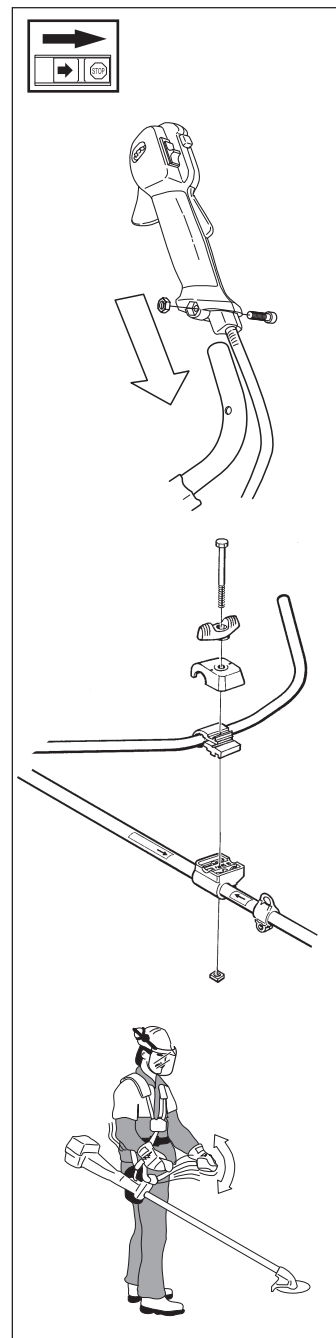
Сборка рукоятей (322R, 323R)

- Снять винт с задней стороны ручки дросселя.
- Надеть ручку дросселя на правую сторону рукояток (см. схему)
- Совместить отверстие в ручке дросселя для фиксирующего винта с отверстием в рукоятке.
- Поставить на место винт с задней стороны ручки дросселя.
- Пропустить винт через отверстие ручки дросселя и рукоятки и затянуть.
- Установите детали крепления как показано на рисунке.
- Крепление ручки должно быть установлено между стрелками на раме.
- Хорошо затяните четыре болта.
- Оденьте оснастку и подвесьте машину на крюке. Произведите точную регулировку еще раз, чтобы машина находилась в удобном для Вас положении. Затяните болты.



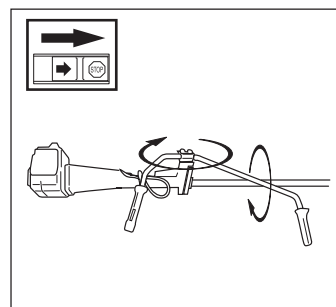
Сборка рукоятей (325R_х, 325R_{хТ}, 325RD_х)

- Снять винт с задней стороны ручки дросселя.
- Надеть ручку дросселя на правую сторону рукояток (см. схему)
- Совместить отверстие в ручке дросселя для фиксирующего винта с отверстием в рукоятке.
- Поставить на место винт с задней стороны ручки дросселя.
- Пропустить винт через отверстие ручки дросселя и рукоятки и затянуть.
- Снимите детали крепления с ручки.
- Установите ручку как показано на рисунке. Установите детали крепления и затяните винт.
- Надеть привязные ремни и повесить инструмент на подвесной крюк. После этого произвести точную регулировку рукояток, чтобы инструмент находился в удобном положении для работы, будучи подвешенным к привязным ремням. Затянуть винт держателя.



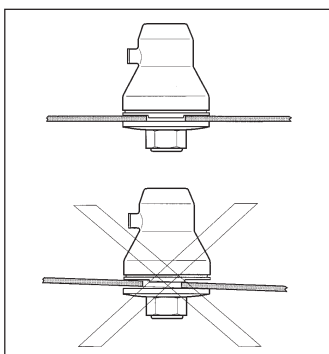
Положение рукояток при транспортировке (325R_х, 325R_{хТ}, 325RD_х)

- Рукоятки можно легко повернуть и разместить вдоль вала для облегчения перевозки и хранения.
- Ослабить рукоятку. Повернуть ручки по часовой стрелке так, чтобы дроссельная заслонка находилась напротив двигателя.
- После этого повернуть рукоятки вокруг вала. Затянуть винт держателя.
- Установить транспортное ограждение.



Сборка ножа и триммерной головки

При установке режущего оборудования, исключительно важно, чтобы направляющая захвата/опорного фланца была по середине. Неправильно установленное режущее оборудование может стать причиной серьезной и/или смертельной травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

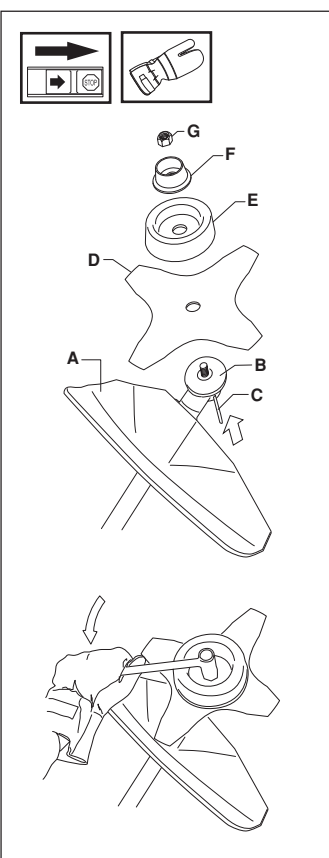
Категорически запрещается использовать режущее оборудование без рекомендуемого щитка. См. раздел "Технические данные". Установка неправильного или поврежденного щитка, может привести к серьезной травме.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Для работы с подрезчиком или инструментом для расчистки травы, на нем должна быть установлена ручка, щит для ножей и оснастка.

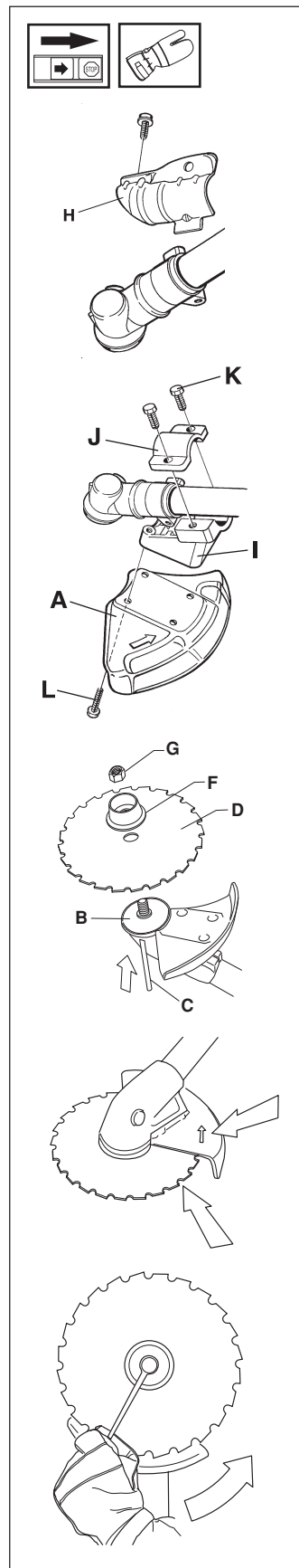
Установка щитка для ножей, косящего диска и диска с ножами.

- Защитное крыло (A) крепится на раме 1 болтом. Внимание! Пользуйтесь рекомендуемым защитным крылом. "См. Технические данные".
- Надеть на выходной вал приводной диск (B).
- Поворачивать вал до тех пор, пока одно из отверстий в приводном диске не совместится с отверстием в корпусе зубчатой передачи.
- Вставить стопорный штифт (C) в отверстие, чтобы зафиксировать выходной вал.
- Надеть на выходную ось нож (D), установочную чашку (E) (325R_x, 325R_{xT}, 325RD_x) и установочный фланец (F).
- Надеть гайку (G). Момент затяжки гайки равен 35–50 Нм (3.5 – 5 кгм). Пользуйтесь торцовым ключом из набора инструмента. Держите ручку ключа как можно ближе к щитку лезвия. Гайка затягивается при повороте ключа против направления вращения (левосторонняя резьба).



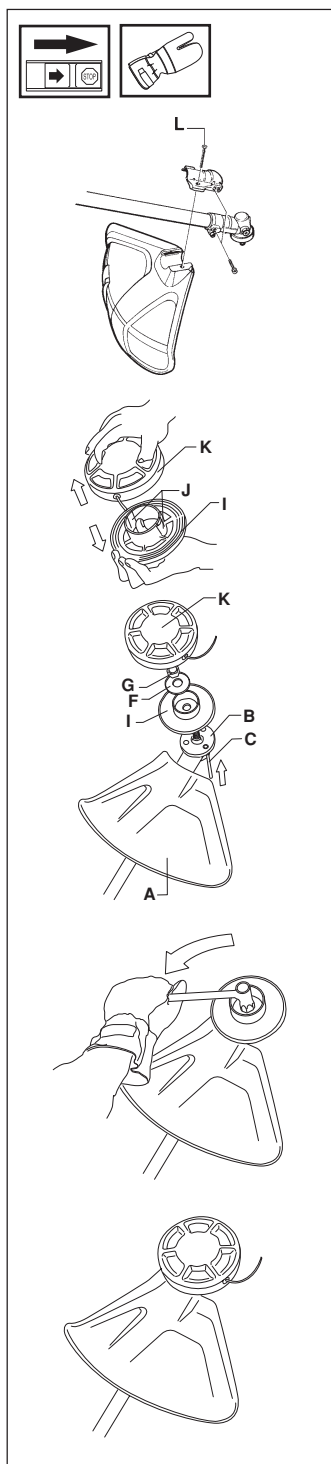
Установка щитка для ножей и режущего диска

- Снимите крепежный щиток (H). Установите переходник (I) и крепление (J) двумя болтами (K) как показано на рисунке. Защитное крыло (A) крепится 4-мя болтами (L) к переходнику, как показано на рисунке. Внимание! Пользуйтесь рекомендуемым защитным крылом. См. "Технические данные".
- Надеть на выходной вал приводной диск (B).
- Поворачивать вал до тех пор, пока одно из отверстий в приводном диске не совместится с отверстием в корпусе зубчатой передачи.
- Вставить стопорный штифт (C) в отверстие, чтобы зафиксировать выходной вал.
- Надеть лезвие (D) и опорный фланец (F) на выходной вал.
- Надеть гайку (G). Момент затяжки гайки равен 35–50 Нм (3.5 – 5 кгм). Пользуйтесь торцовым ключом из набора инструмента. Держите ручку ключа как можно ближе к щитку лезвия. Гайка затягивается при повороте ключа против направления вращения (левосторонняя резьба).
- При ослаблении и затягивании гайки режущего диска руки могут быть травмированы зубцами лезвия. Старайтесь, чтобы ваши руки всегда были защищены щитком лезвия. Эта задача облегчается за счет использования длинного торцового ключа. На иллюстрации показан участок, в котором следует располагать торцовый ключ.



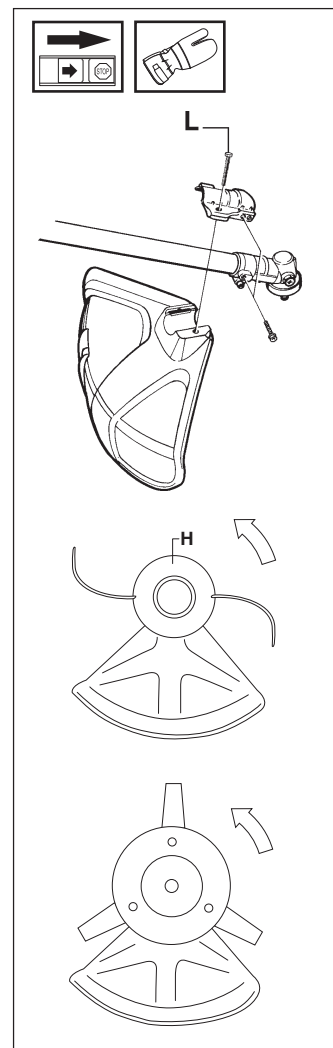
Установка брызговика и триммерной головки Superauto II

- Установите защитное устройство (А) для работы с триммерным диском. Защитное устройство следует зацепить в креплении на раме и зафиксировать 1 болтом (L).
- Надеть на выходной вал приводной диск (В).
- Поворачивать вал до тех пор, пока одно из отверстий в приводном диске не совместится с отверстием в корпусе зубчатой передачи.
- Вставить стопорный штифт (С) в отверстие, чтобы зафиксировать выходной вал.
- Перед установкой триммерную головку следует разобрать. См.рисунок. Действовать следующим образом:
- Вставить палец в центральное отверстие крышки (I), в то время как остальными пальцами вы держите крышку. Нажать на два захвата (J), выступающие из выреза в нижней секции (K), большим и указательным пальцами другой руки. Отжать триммерную головку, используя пальцы на крышке.
- Поместить крышку (I) и опорный фланец (F) на выходную ось.
- Наживить гайку (G). Момент затяжки гайки равен 35–50 Нм. Воспользуйтесь торцевым ключом из набора инструментов. Держите ручку защитного кожуха триммера как можно крепче. Гайка затягивается при вращении торцевого ключа против направления вращения триммера (левосторонняя резьба).
- Установить нижнюю секцию триммерной головки (K) на крышку (I), сжав две части между собой и совместив вырезы на нижней секции с захватами на крышке.
- Для снятия режущей головки повторить все операции в обратном порядке.



Установка других защитных приспособлений и режущего оборудования

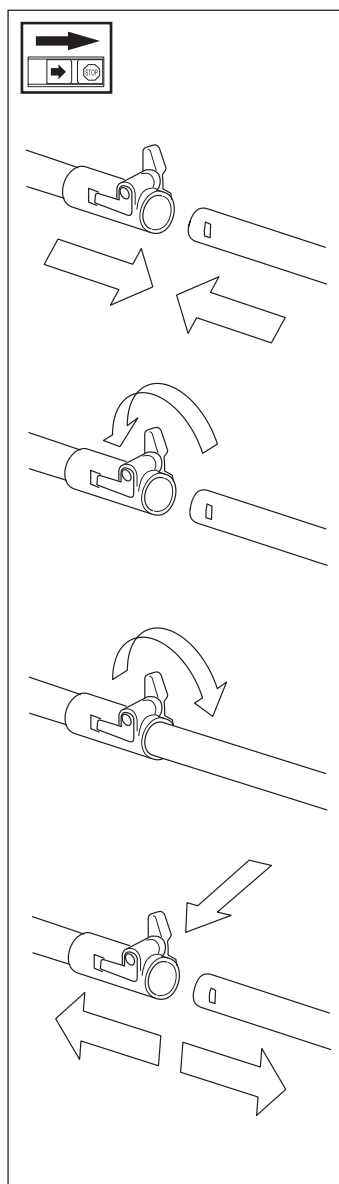
- Установите защитное устройство (А) для работы с триммерным диском. Защитное устройство следует зацепить в креплении на раме и зафиксировать 1 болтом (L).
- Установите диск подачи (В) на выходящем конце оси.
- Поворачивайте ось до тех пор, пока одно из отверстий на диске подачи не совпадет с отверстием коробки передач.
- Введите штырь (С) в отверстие, чтобы ось была застопорена.
- Закрутите триммерную (Х) головку по резьбе навстречу направлению вращения.
- Разборка производится в обратном порядке.



Сборка и разборка двухсекционного вала (325R_{ХТ}, 325RD_Х)

Сборка:

- Убедиться в том, что ручка отвернута.
- Ввести вырез на нижней секции вала в фиксирующую пластину соединительной втулки на верхней секции вала. Затем секции скрепляются между собой.
- Затянуть ручку.



Разборка:

- Отвернуть ручку (по меньшей мере на три оборота).
- Нажать на ручку в направлении соединительной втулки
- Осторожно вывернуть нижнюю секцию из фиксатора.
- Удерживая обе части вала, вытянуть нижнюю секцию из соединительной втулки.

Регулирование положения привязных ремней у кустореза

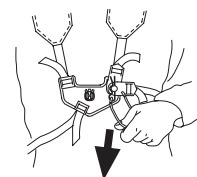
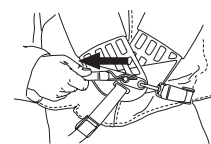


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При работе кусторез всегда должен быть подвешен к привязным ремням. Если этого не сделать, то вы не сможете безопасно управлять кусторезом, и это может привести к травмированию или вас, или кого-либо еще. Никогда не пользуйтесь привязными ремнями с неисправным быстро разъединяемым замком.

Аварийный замок

Спереди на оснастке имеется кнопка, нажав на которую вы сможете быстро снять оснастку и инструмент, в случае если двигатель загорится или в другой аварийной ситуации.



Равномерное распределение нагрузки на плечи

Хорошо отрегулированные привязные ремни и сбалансированный кусторез значительно облегчают работу. Отрегулируйте привязные ремни для наилучшего рабочего положения. Натяните боковые ляжки так, чтобы вес равномерно распределился по плечам.

Правильная высота

Отрегулируйте несущий ремень таким образом, чтобы режущий инструмент располагался параллельно земле.



Правильный баланс

Опустите режущий инструмент, чтобы он слегка прикасался земли. При использовании полотна пилы его следует сбалансировать на высоте нескольких дециметров над землей во избежание контакта с камнями и т.д. Переместите подвесную проушину для достижения требуемого баланса режущего полотна.



ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

Топливная смесь

ВНИМАНИЕ!

Инструмент оснащен двухтактным двигателем и должен работать на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Для обеспечения правильного состава смеси, важно точно измерить количество масла. При смешивании небольшого количества топлива даже незначительное отклонение в количестве масла оказывает большое влияние на пропорциональный состав топливной смеси.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

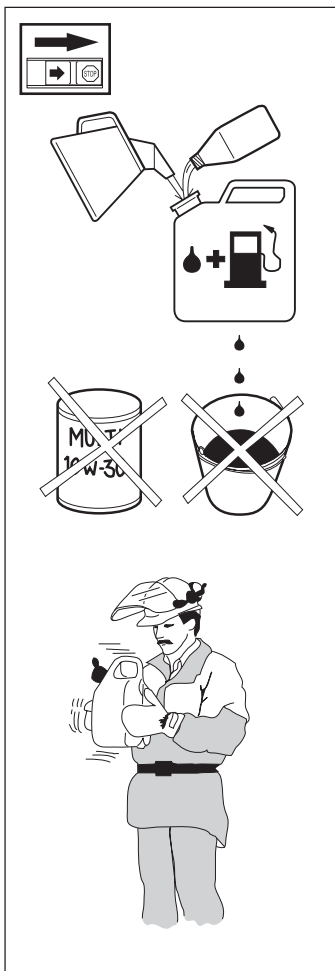
При работе с топливом должна быть обеспечена хорошая вентиляция.

Бензин

ВНИМАНИЕ!

Всегда пользуйтесь высококачественным бензином с примесью масла (минимальное октанное число 90). Для двигателей с катализатором (см. "Технические данные") применяется только очищенный бензин с примесью масла. Использование бензина с содержанием свинца может вывести из строя катализатор.

- Наиболее низкое рекомендуемое октановое число равно 90. Если использовать бензин с октановым числом ниже 90, может иметь место так называемый стук (детонация). Это ведет к повышению температуры двигателя, что может вызвать его серьезное повреждение.
- При длительной работе на высоких оборотах рекомендуется использовать бензин с более высоким октановым числом.



Масло для двухтактного двигателя

- Для получения наилучших результатов пользуйтесь маслом для двухтактных двигателей HUSQVARNA, специально разработанным для зачистных и цепных пил. Соотношение компонентов смеси 1:50 (2%).
- Если масла для двухтактного двигателя HUSQVARNA нет, можно воспользоваться другим высококачественным маслом для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением. При выборе масла свяжитесь с вашим дилером. Состав смеси: 1:33 (3%).
- Не следует пользоваться маслом для двухтактного двигателя с водяным охлаждением, так называемым внешним маслом.
- Не следует пользоваться маслом для четырехтактных двигателей.

Приготовление смеси

- Следует всегда смешивать бензин с маслом в чистой емкости, предназначенной для топлива.
- Начинать всегда следует с заливки половины предполагаемого для использования объема бензина. Затем добавить все нужное количество масла. Перемешать (встряхиванием) топливную смесь. Добавить оставшееся количество бензина.
- Тщательно перемешать (встряхиванием) топливную смесь перед тем, как залить ее в топливный бак инструмента.
- Не готовьте запас топлива более, чем на месячный срок.
- Если вы не пользуетесь инструментом долгое время, то топливо из бака следует слить, а сам бак – прочистить.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Глушитель каталитического нейтрализатора сильно нагревается в процессе работы и после работы некоторое время остается горячим. Это происходит и в режиме холостого хода. Помните о вероятности возгорания, в особенности при эксплуатации пилы рядом с огнеопасными веществами и парами.

Заправка топливом



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Следующие меры предосторожности позволяют снизить риск возгорания: Не курить и не размещать каких-либо источников тепла рядом с топливом. Не производить заправки топливом при работающем двигателе. Обязательно выключите двигатель и дайте ему в течение нескольких минут остыть перед тем, как заправить топливом. При заправке топливом осторожно открывайте крышку так, чтобы медленно сбросить давление. После заправки тщательно завинтите крышку бака. Перед запуском двигателя обязательно удалите устройство от места заправки.

- Очистить крышку топливного бака. Наличие загрязнений в топливном баке ведет к перебоям в работе двигателя.
- Удостоверьтесь, что топливо хорошо смешано, встряхивая емкость перед заправкой.



Min. 3 m
(10 ft)



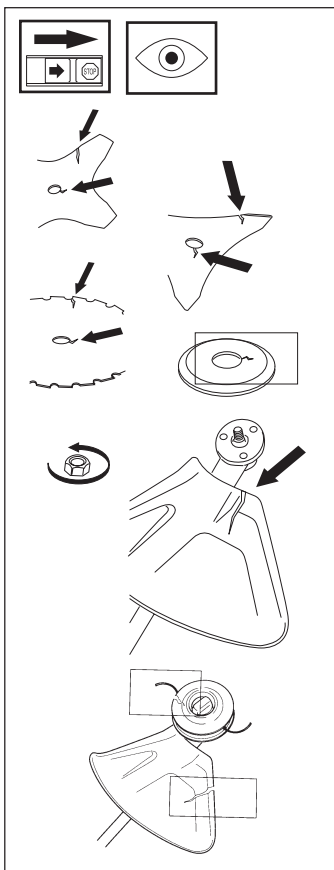
Бензин, л	Масло, л	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60
Американский галлон	Американская жидкостная унция	
	2% (1:50)	3% (1:33)
1	2 1/2	3 3/4
2 1/2	6 1/2	9 3/4
5	12 7/8	19 1/4

ЗАПУСК И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Контроль перед запуском

В целях безопасности соблюдайте следующие рекомендации:

- Проверить лезвие, чтобы удостовериться, что у основания зубьев или в центральном отверстии не образовалось трещин. Наиболее распространенной причиной появления трещин являются острые углы, образующиеся у основания зубьев при заточивании или использовании лезвия с тупыми зубьями. В случае обнаружения трещин лезвие выбрасывают.
- Проверить, не растрескался ли опорный фланец из-за усталости металла или слишком сильного затягивания. В случае обнаружения трещин опорный фланец выбрасывают.
- Убедитесь в том, что затяжка гайки не ослабла. Затяжное усилие контргайки должно составлять по меньшей мере 1,5 Нм. Затяжное усилие гайки должно быть равно 35–50 Нм.
- Проверьте, чтобы щиток не был поврежден и чтобы на нем не было образования трещин. Замените щиток если он был подвержен удару или потрескался.
- Убедитесь в отсутствии повреждений и трещин на триммерной головке и защитном кожухе триммера. Замените триммерную головку или защитный кожух в том случае, если они подверглись удару или потрескались.
- Никогда не пользуйтесь инструментом без щитка или без брызговика, а также инструментом с поврежденным щитком.



Запуск и выключение



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Перед запуском следует установить крышку сцепления с валом, поскольку в противном случае сцепление может отделиться и нанести травмы.

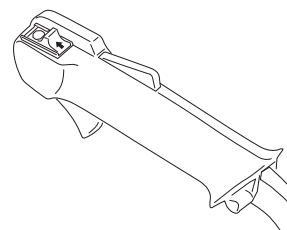
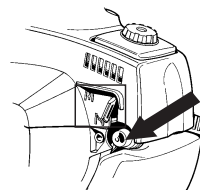
Перед запуском следует обязательно унести инструмент с места, в котором производилась заправка топливом. Поставьте инструмент на плоскую поверхность.

Удостоверьтесь, что ножи/режущая головка ни с чем не соприкасаются. Удостоверьтесь, что на рабочем участке не находятся посторонние, поскольку в противном случае существует большая опасность нанесения травм. Безопасное расстояние составляет 15 метров.

Холодный двигатель
ЗАЖИГАНИЕ: Перевести выключатель зажигания в положение включения.
ВОЗДУШНАЯ ЗАСЛОНКА: Поставить воздушную заслонку в закрытое положение.
ТОПЛИВНЫЙ НАСОС: Сожмите несколько раз резиновую грушу топливного насоса пока в нее не начнет поступать топливо. Грушу нет необходимости заполнять полностью.

Прогретый двигатель
Используйте ту же процедуру, что и при холодном двигателе, но без постановки воздушной заслонки в закрытое положение.

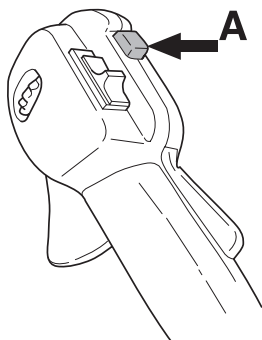
Для ручки дросселя без пускового положения относится следующее:
Пусковое положение дросселя при запуске достигается за счет установки заслонки в закрытое положение и последующего ее возвращения в исходное положение.



ЗАПУСК И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

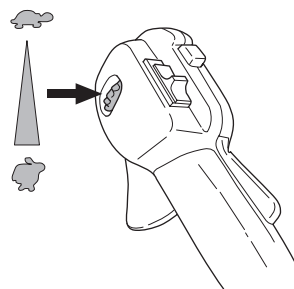
Для ручки дросселя с пусковым положением относится следующее:

Для того, чтобы прийти в стартовое положение газа, необходимо вначале прижать ограничитель газа и регулятор газа, а затем прижать кнопку стартового положения газа (A). После этого ограничитель газа и регулятор газа следует отпустить, и затем отпустить также кнопку стартового положения газа. Функция стартового газа сейчас включена. Чтобы перевести двигатель обратно в режим холостого хода, следует прижать ограничитель газа и регулятор газа.



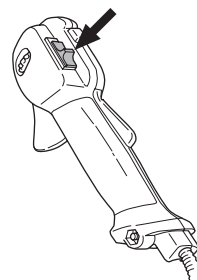
Функция ЧАСТИЧНОГО ГАЗА (R_x, R_{xT}, RD_x):

Двигатель может быть также установлен в режим частичного газа регулятором сбоку на ручке газа. При поворачивании регулятора вверх, обороты частичного газа уменьшаются. При поворачивании регулятора вниз, обороты частичного газа увеличиваются. Когда обороты частичного газа будут установлены, Вы почувствуете большее сопротивление при нажатии на регулятор газа. Такое сопротивление облегчает поддержание постоянного режима частичного газа. Для получения полного газа прижмите регулятор газа немного сильнее и он перейдет положение частичного газа. Как только Вы отпустите регулятор газа, двигатель перейдет в режим холостого хода. Функция частичного газа не является ограничителем, удерживающим двигатель на определенном количестве оборотов, это своего рода тормоз, позволяющий поддерживать постоянное количество оборотов двигателя.



Остановка

Двигатель останавливается путем выключения зажигания.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При запуске двигателя с открытым подсосом или в положении пуска, режущее оборудование начинает сразу же вращаться.

Пуск

Прижмите корпус инструмента к земле левой рукой (Не ногой, а рукой!). Ухватите стартовый шнур правой рукой и медленно потяните его, пока не почувствуете сопротивление (захваты вступают в действие), затем потяните шнур резким движением. Возвратите рычаг подсоса в исходное положение сразу же после того, как произойдет зажигание и произведите новую попытку запуска, пока двигатель не заведется.



Когда двигатель начнет работать, откройте полностью дроссель и стартовый газ будет автоматически отключен.

Внимание! Не вытягивайте стартовый шнур полностью и не отпускайте его из полностью вытянутого положения, это может повредить механизм инструмента.

Карбюратор

Настоящая деталь изготовлена согласно спецификации, снижающей количество вредных выхлопных газов. Когда двигатель израсходовал 8–10 баков топлива, он считается "обкатанным". Чтобы быть уверенным в том, что двигатель работает как полагается и что присутствие вредных выхлопных газов минимально, принесите машину вашему продавцу–распространителю, для точной регулировки карбюратора. У него есть счетчик оборотов двигателя.

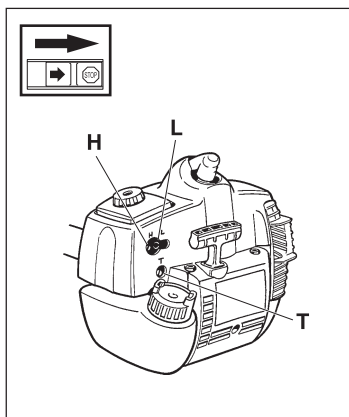


ВНИМАНИЕ!
Перед пуском машины, кожух сцепления должен стоять на месте. Высвободившееся сцепление может привести к травмам.

Функция

- Через ручку газа, карбюратор регулирует количество оборотов двигателя. В карбюраторе происходит смешивание воздуха/топлива. Смесь воздуха/топлива может регулироваться. Для достижения максимального эффекта машины, регулировка должна быть выполнена правильно.
- Регулирование карбюратора подразумевает приспособление его к местным условиям работы, например к климату, к высокогорью, к бензину и к типу 2–х тактного масла.

- У карбюратора имеется три возможности регулировки:
L = Мундштук регулировки для малых оборотов
H = Мундштук регулировки для высоких оборотов
T = Мундштук регулировки для холостых оборотов



- Мундштуки L– и H–предназначены для регулирования количества топлива на то количество воздуха, которое открывается ручкой газа. При поворачивании мундштука по часовой стрелке, смесь воздуха/топлива будет беднее (меньше топлива), и при поворачивании мундштуков против часовой стрелки, смесь воздуха/топлива будет богаче (больше топлива). Чем беднее смесь, тем выше будут обороты и чем богаче смесь, тем ниже будут обороты.
- Винтом T регулируется уровень газа на холостых оборотах. При поворачивании винта T по часовой стрелке, холостые обороты будут выше и при поворачивании винта против часовой стрелки, холостые обороты будут ниже.

Предварительная регулировка

- При испытании машины на заводе, производится предварительная регулировка карбюратора. Смесь устанавливается богаче и должна оставаться такой в течение первых часов работы машины. Затем следует производить регулировку карбюратора. Регулировка карбюратора должна осуществляться специалистом.

ВНИМАНИЕ!

Если ножи вращаются или подвижны при работе на холостых оборотах, винт T следует вращать против часовой стрелки до тех пор, пока ножи не остановятся.

Рекомендуемое кол-во оборотов на холостом ходу: 2 700 об/мин.

Максимальное рекомендуемое количество оборотов: см. "Технические данные".



ВНИМАНИЕ!
Если ножи невозможно отрегулировать так, чтобы ножи стояли неподвижно, обращайтесь в мастерскую. Не пользуйтесь машиной, пока не будет выполнена точная регулировка.

Точная регулировка

- Когда машина будет "обкатана", следует произвести регулировку карбюратора. **Такая регулировка должна выполняться специалистом.** Вначале отрегулируйте низкие обороты L, затем холостые обороты T и в конце высокие обороты H.

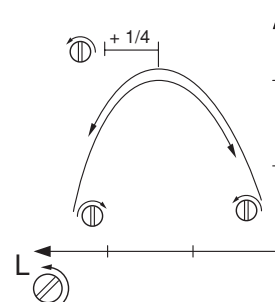
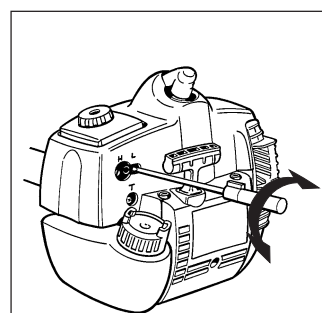
Условия

- Перед регулировкой, проверьте, чтобы воздушный фильтр был чистым, и чтобы на нем не было крышки. Если регулировать карбюратор с загрязненным воздушным фильтром, то смесь беднее, когда фильтр будет прочищен. Это может привести к поломке двигателя.
- Осторожно поверните иглы L и H в срединное положение между полностью выкрученным и полностью вкрученным.
- **Не поворачивайте иглы мима стопора, это приведет к поломке двигателя.**
- Заведите машину согласно инструкции и прогрейте 10 минут.
ВНИМАНИЕ! Если ножи/триммерный диск вращаются, поворачивайте винт T против часовой стрелки до тех пор, пока они не остановятся.

Низкие обороты L

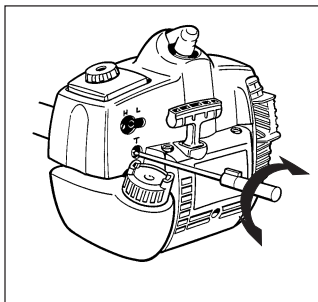
Постарайтесь найти самые высокие холостые обороты, поворачивая иглу низких оборотов L по часовой стрелке или против часовой стрелки. Найдя самые высокие обороты, поверните иглу низких оборотов L на четверть оборота против часовой стрелки.

ВНИМАНИЕ! Если ножи вращаются на холостых оборотах, поворачивайте винт холостых оборотов T против часовой стрелки, пока ножи/триммерный диск не остановятся.



Окончательная регулировка холостого хода Т

Отрегулируйте холостой ход винтом Т, если это необходимо. Вначале поверните винт Т по часовой стрелке до тех пор, пока ножи не начнут вращаться. Затем поворачивайте винт против часовой стрелки, пока ножи не остановятся.

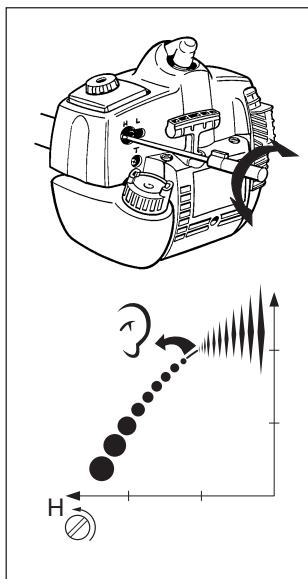


Правильной, считается регулировка, при которой двигатель ровно работает в любом положении. До начала вращения ножей должен оставаться достаточный свободный ход.

ВНИМАНИЕ! Если вы не можете произвести регулировку холостого хода так, чтобы ножи останавливались, обращайтесь к продавцу-распространителю. Не пользуйтесь машиной, пока она не будет отрегулирована или отремонтирована.

Иголка высоких оборотов Н

Иголка высоких оборотов Н регулирует мощность двигателя, количество оборотов, температуру и потребление топлива. При установке иголки Н на чрезмерно бедную смесь (иголка слишком ввинчена), обороты будут слишком высокими, что выводит двигатель из строя. Двигатель не должен работать на полных оборотах более 10-ти секунд. Откройте полностью дросель и медленно



поворачивайте иголку высоких оборотов Н по часовой стрелке пока обороты не будут уменьшены. Затем поверните иголку Н очень медленно против часовой стрелки пока двигатель не начнет работать неровно. После этого поверните иголку медленно обратно по часовой стрелке пока двигатель не начнет работать ровно.

Двигатель при регулировке иголки высоких оборотов должен работать без нагрузки. Снимите, поэтому, перед регулировкой иголки высоких оборотов режущее оборудование, гайку, опорный фланец и диск подачи. Иголка высоких оборотов Н установлена правильно в том случае, когда двигатель несколько четвертит. Если двигатель двоит, значит смесь слишком бедная. Если двигатель поднимается до максимальных оборотов в один ход и четвертит, значит смесь очень богатая.

ВНИМАНИЕ! Для получения оптимальной установки карбюратора, обращайтесь в специализированную мастерскую/продавцу-распространителю, у них есть счетчик оборотов для точной регулировки карбюратора.

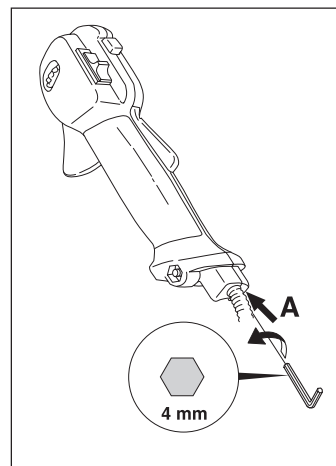
При правильно отрегулированном карбюраторе

При правильно отрегулированном карбюраторе двигатель ровно набирает обороты и немного четвертит на максимальных оборотах. Ножи не должны вращаться на холостом ходу. При установке иглы низких оборотов L на чрезмерно бедную смесь, может плохо осуществляться набор оборотов и машина будет плохо заводиться. При установке иглы высоких оборотов H на чрезмерно бедную смесь, мощность двигателя будет ниже, двигатель будет плохо набирать обороты и/или двигатель может выйти из строя.

Чрезмерно богатая смесь на иглах L и H вызывает проблему при набирании оборотов и обороты будут очень низкими.

Регулировка оборотов стартового газа

Чтобы добиться правильных оборотов стартового газа, в задней части ручки газа, возле кабелей, предусмотрен регулятор. Этим винтом (шестигранный 4 мм) можно увеличить или уменьшить количество оборотов стартового газа.



Делайте так:

1. Дайте машине возможность поработать на холостых оборотах.
2. Прижмите фиксатор газа согласно описанию инструкции под заголовком "Запуск и остановка".
3. Если количество оборотов стартового газа чрезмерно низкое (ниже 4000 об/мин), то регулировочный винт А следует поворачивать по часовой стрелке, пока режущее оборудование не начнет вращаться. Затем поверните регулировочный винт еще на 1/2 оборота по часовой стрелке.
4. Если количество оборотов стартового газа чрезмерно высокое, то регулировочный винт А следует поворачивать против часовой стрелки, пока режущее оборудование не остановится. Затем поверните регулировочный винт на 1/2 оборота по часовой стрелке.

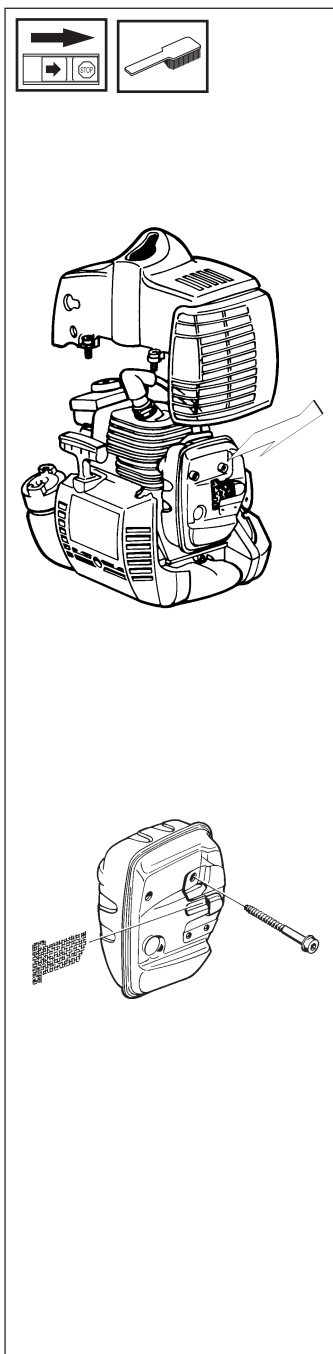
ВНИМАНИЕ! Если вы не можете произвести регулировку холостого хода так, чтобы ножи останавливались, обращайтесь к продавцу-распространителю. Не пользуйтесь машиной, пока она не будет отрегулирована или отремонтирована.

Глушитель

ВНИМАНИЕ!

Некоторые глушители оснащены катализатором. См. "Технические данные" чтобы узнать есть ли на вашем подрезчике катализатор.

Глушитель предназначен для снижения шума и для отвода выхлопных газов в сторону от оператора. Выхлопной газ горячий и часто содержит искры, что может привести к пожару, если он будет направлен на сухой или горючий материал. Некоторые глушители снабжены специальными искрогасящими экранами. Если на вашем инструменте стоит глушитель такого типа, то экран следует очищать не реже одного раза в неделю. На глушителях с катализатором, такую очистку достаточно производить раз в месяц. При возникновении повреждений на сетчатом экране, его следует заменить. Если сетка экрана часто бывает засорена, значит функция катализатора ухудшена. Обращайтесь к вашему продавцу-распространителю за советом. Засорение экрана вызовет перегрев двигателя и повреждение цилиндра и поршня. См. также "Обслуживание".



ЗАМЕЧАНИЕ!

Не пользуйтесь устройством с поврежденным глушителем.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!
Глушители, оборудованные каталитическими нейтрализаторами, сильно нагреваются в процессе работы и после работы некоторое время остаются горячими. Это происходит и в режиме холостого хода. Прикосновение может вызвать ожог кожи. Помните об опасности возгорания!

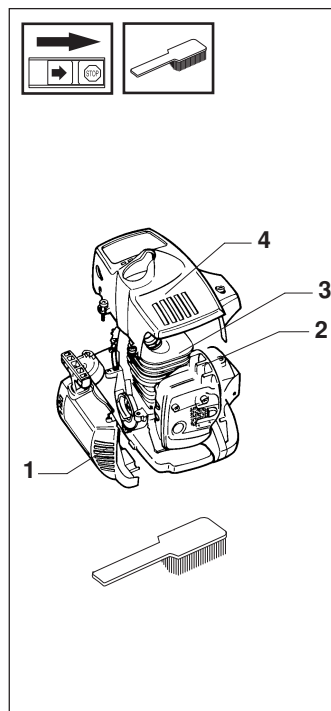
Система охлаждения

Для получения как можно более низкой рабочей температуры двигатель оборудован системой воздушного охлаждения. Система охлаждения включает:

1. Воздухозабор на стартере.
2. Ребра крыльчатки на маховике.
3. Ребра охлаждения на цилиндре.
4. Крышка цилиндра (направляет холодный воздух на цилиндр).

Следует чистить систему охлаждения щеткой по меньшей мере раз в неделю и чаще, если этого требуют обстоятельства.

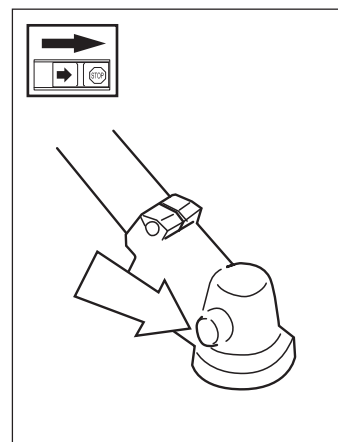
Загрязнение или засорение системы охлаждения ведет к перегреву двигателя, что влечет за собой повреждение поршня и цилиндра.



Угловая зубчатая передача

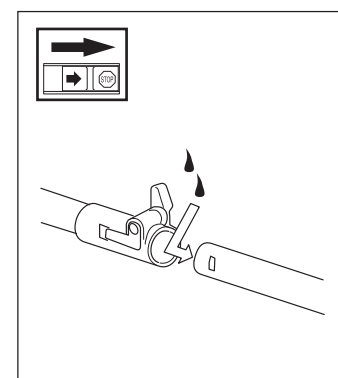
Угловую зубчатую передачу заполняют достаточным количеством консистентной смазки на заводе-изготовителе. Однако, прежде чем пользоваться пилой, следует убедиться, что эта передача на 3/4 заполнена смазкой. Пользуйтесь специальной смазкой HUSQVARNA.

Обычно консистентная смазка не нуждается в замене, за исключением случаев ремонта передачи.



Двухсекционный вал

Конец ведущей оси в нижней секции вала следует смазывать консистентной смазкой каждые 30 часов. Существует опасность заедания концов приводной оси (со шлицевым соединением) двухсекционного вала в случае, если их регулярно не смазывать.

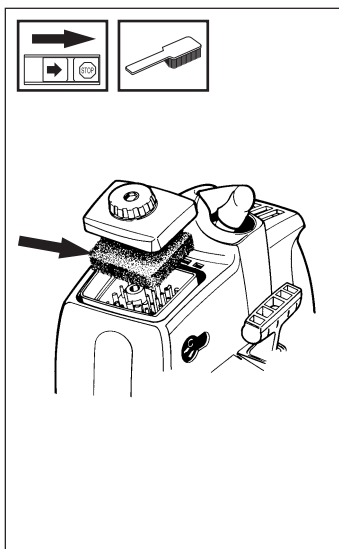


Воздушный фильтр

Воздушный фильтр следует регулярно очищать от пыли и грязи, чтобы не допустить:

- нарушений в работе карбюратора
- проблем с запуском
- снижения мощности двигателя
- ненужного износа деталей двигателя
- слишком большого расхода топлива

Воздушный фильтр следует очищать каждые 25 часов или чаще, если место работы слишком запылено.



Очистка воздушного фильтра

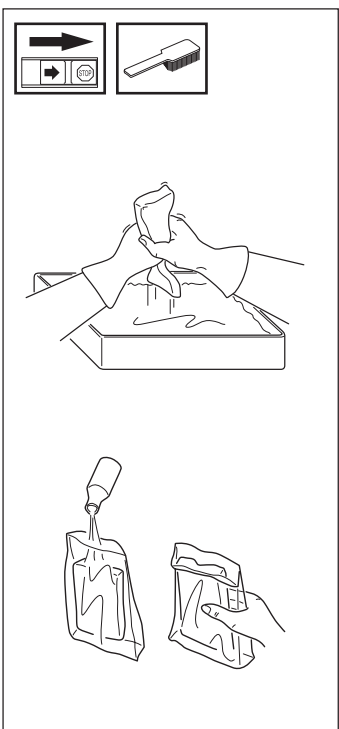
Достать воздушный фильтр, сняв крышку цилиндра. Промыть в чистой, теплой мыльной воде. Перед сборкой удостовериться, что фильтр сухой. Воздушный фильтр, который использовался в течение длительного времени, нельзя очистить полностью. Поэтому его необходимо время от времени заменять новым. Поврежденный воздушный фильтр следует обязательно заменять.

Если вы пользуетесь инструментом в пыльных условиях, то воздушный фильтр должен быть пропитан маслом, см. раздел "Пропитывание воздушного фильтра маслом".

Пропитывание маслом воздушного фильтра

Пользуйтесь всегда специальным маслом HUSQVARNA для воздушного фильтра, № 503 47 73-01. Масло для фильтра содержит растворитель, помогающий ему равномерно распределиться по всему фильтру. Старайтесь, чтобы масло не попадало на кожу.

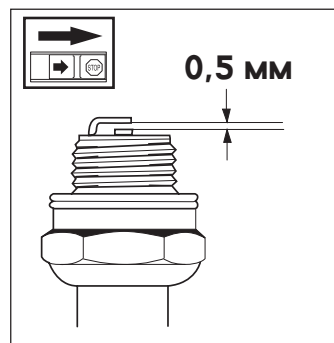
Положите фильтр в целлофановый кулек и налейте в кулек масло для фильтра. Взболтайте масло, чтобы оно проникло во все щели. Выжмите фильтр внутри кулька и слейте излишки масла перед тем, как будете устанавливать фильтр на место. Никогда не используйте для пропитывания моторное масло. Моторное масло быстро оседает на дне фильтра.



Свеча зажигания

На состояние свечи зажигания влияют:

- Неправильная регулировка карбюратора.
- Неудовлетворительная рабочая смесь (слишком много масла или некачественное масло).
- Загрязненный воздушный фильтр.



Эти факторы ведут к появлению отложений на электродах свечи зажигания, что может вызвать нарушения в работе и трудности с запуском. Если двигатель работает с низкой мощностью, с трудом запускается и плохо работает на холостом ходу, в первую очередь следует проверить свечу зажигания. Если свеча зажигания загрязнена, ее следует очистить и удостовериться, что зазор между электродами составляет 0,5 мм. Свечу зажигания следует заменить после приблизительно месяца работы или даже раньше. **ВАЖНО!** Всегда пользуйтесь свечами зажигания рекомендованного типа. Применение нерекондованной свечи может привести к серьезным повреждениям поршня или цилиндра.

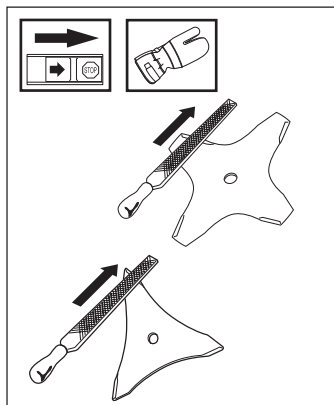
Затачивание диска косы и ножей для травы



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Всегда выключайте двигатель перед тем, как приступить к работе над какой-либо частью режущего оборудования. Оно продолжает вращаться даже при отпущенном дросселе. Удостоверьтесь в том, что режущее оборудование остановилось полностью и отсоедините провод от свечи зажигания, прежде чем приступить к работе с ним.

- На упаковке режущего диска описано как правильно производить затачивание.
- Лезвия затачивают, используя плоский напильник с одинарной насечкой.
- Затачивайте все кромки в одинаковой степени, чтобы сохранить балансировку лезвия.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Обязательно заменяйте погнутое, скрученное, треснувшее, разорванное или поврежденное иным образом лезвие. Не пытайтесь распрямить скрученное лезвие для повторного использования. Пользуйтесь только исправными лезвиями предписанного типа.

Затачивание режущего диска



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!
Ненадлежащее режущее оборудование или неправильно заточенный диск повышают опасность отдачи.

- На упаковке режущего диска описано как правильно производить затачивание.
- Правильно заточенный диск является предварительным условием эффективной работы и позволяет избежать ненужного износа диска и кустореза.
- Удостоверьтесь в том, что диск хорошо закреплен, когда вы пользуетесь напильником. Пользуйтесь круглым напильником 5,5 мм с ручкой.
- Угол заточки равен 15° . Зубцы через один затачивают справа, промежуточные зубцы – слева. Если диск сильно побито камнями, верхняя сторона зубца может, в исключительных случаях, нуждаться в заточке плоским напильником. В таких случаях это надо делать до затачивания круглым напильником. Заточка верхней поверхности должна выполняться в одинаковой степени для всех зубцов.
- Отрегулировать развод. Он должен составить 1 мм.

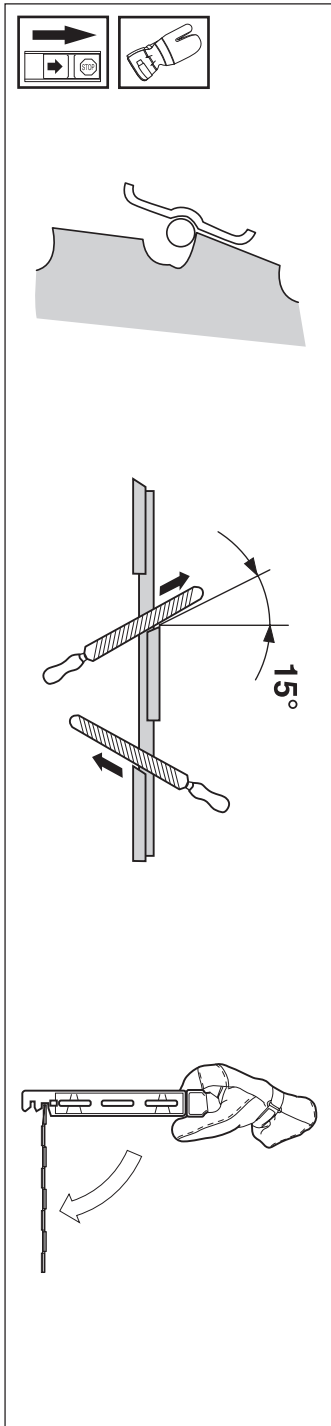


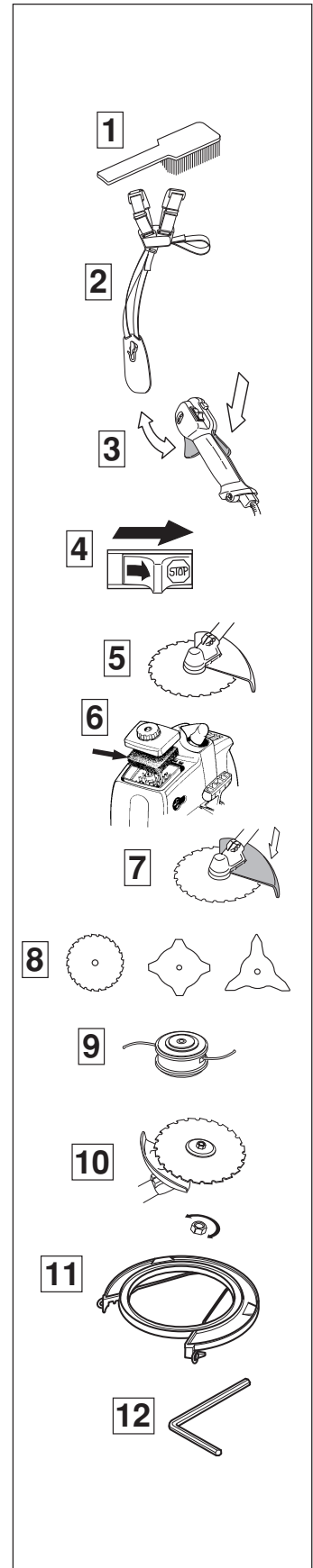
График технического обслуживания

Ниже приведены некоторые общие указания по техническому обслуживанию.

Если вам требуется дополнительная информация, обратитесь в вашу мастерскую по обслуживанию.

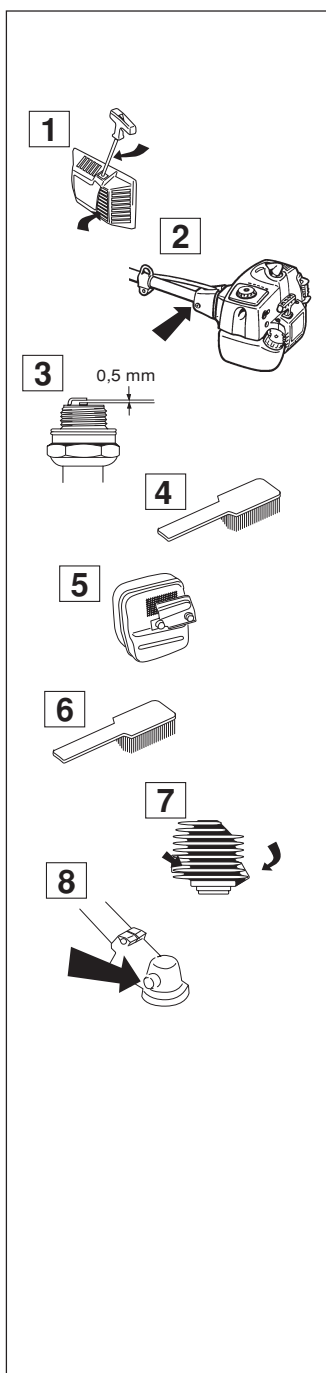
Ежедневное обслуживание

1. Очистите инструмент снаружи.
2. Удостоверьтесь, что привязные ремни не повреждены.
3. Проверить фиксатор дросселя и функционирование рычага дросселя с точки зрения техники безопасности.
4. Проверить функционирование выключателя.
5. Удостоверьтесь, что режущая головка не вращается на холостом ходу.
6. Очистить воздушный фильтр. Заменить в случае необходимости.
7. Убедитесь, что на ограждении отсутствуют повреждения и трещины. Заменить щитки, если они подвергались воздействию ударов или потрескались.
8. Удостоверьтесь, что лезвие хорошо отцентровано, заточено и не растрескалось. Неотцентрованное лезвие вызывает вибрацию, что может привести к повреждению инструмента.
9. Удостоверьтесь, что режущая головка не повреждена и не имеет трещин. В случае необходимости заменить режущую головку.
10. Удостоверьтесь, что стопорная гайка затянута.
11. Удостоверьтесь, что транспортный предохранитель лезвия не сломан и может быть правильно закреплен.
12. Удостоверьтесь, что все винты и гайки затянуты.



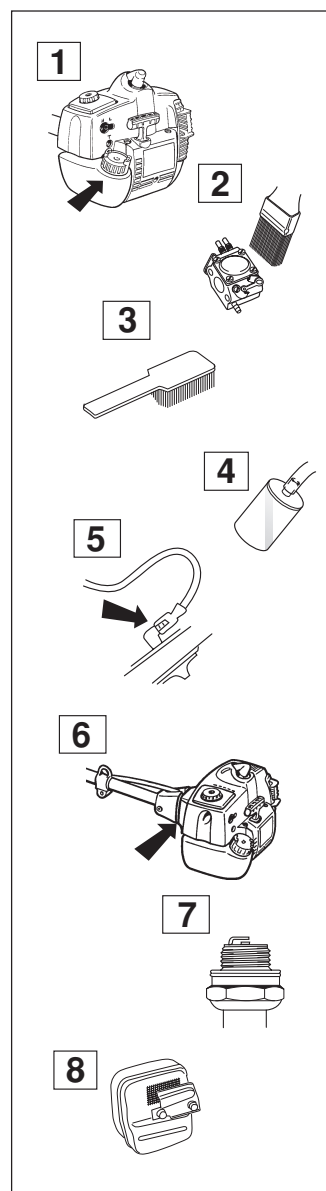
Еженедельное обслуживание

1. Проверить стартер, шнур стартера и возвратную пружину.
2. Удостовериться, что элементы гашения вибрации не повреждены.
3. Очистить наружную поверхность свечи зажигания. Снять и проверить зазор между электродами. Отрегулировать его до 0,5 мм или заменить свечу.
4. Очистить рёбра крыльчатки на маховике.
5. Очистите или замените искрогасящий экран на глушителе (не относится к глушителям с катализатором).
6. Очистить пространство вокруг карбюратора.
7. Очистить охлаждающие ребра на цилиндре и удостовериться, что воздухозабор на стартере не засорен.
8. Удостовериться, что угловая зубчатая передача на 3/4 заполнена консистентной смазкой. Заполнить ее в случае необходимости, используя специальную смазку.



Ежемесячное обслуживание

1. Промойте топливный бак.
2. Промыть карбюратор и окружающее его пространство.
3. Очистить крыльчатку и окружающее её пространство.
4. Проверить топливный фильтр и топливопровод, в случае необходимости заменить.
5. Проверить все кабели и соединения.
6. Проверить сцепление, пружины сцепления и барабан сцепления в отношении износа. В случае необходимости заменить.
7. Заменить свечу зажигания.
8. Проверьте и очистите искрогасящий экран на глушителе (не относится к глушителям с катализатором).



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики	322R	323R	325R _x	325R _{xT} /325RD _x
Двигатель				
Объем цилиндра, см ³	21,7	24,5	24,5	24,5
Диаметр цилиндра, мм	32	34	34	34
Ход, мм	27	27	27	27
Холостой ход, об/мин	2 700	2 700	2 700	2 700
Рекомендуемое максимальное количество оборотов, об/мин	11 000-11 700	11 000-11 700	11 000-11 700	11 000-11 700
Скорость вращения на выходном валу, об/мин	8 014	8 014	8 014	8 014
Максимальная выходная мощность двигателя по ISO 8893, кВт/ об/мин	0,7/ 9 000	0,9/ 9 000	0,9/ 9 000	0,9/ 9 000
Глушитель с катализатором	Да	-	Да	Да
Система зажигания с регулировкой частоты вращения	Да	Да	Да	Да
Система зажигания				
Изготовитель/тип системы зажигания	Walbro MB 20	Walbro MB 20	Walbro MB 20	Walbro MB 20
Свеча зажигания	Champion RCJ 7Y	Champion RCJ 7Y	Champion RCJ 7Y	Champion RCJ 7Y
Зазор между электродами, мм	0,5	0,5	0,5	0,5
Система питания и смазки				
Изготовитель/тип карбюратора	Zama C1Q	Zama C1Q	Zama C1Q	Zama C1Q
Емкость топливного бака, л	0,5	0,5	0,5	0,5
Вес				
Вес без топлива, режущего инструмента и щитка, кг	4,5	4,5	4,5	4,9
Шумовые эмиссии				
(См. Примечание 1)				
Шумовой эффект, измерен в dB (A)	107	108	107	108
Шумовой эффект, гарантирован L _{WA} dB (A)	108	110	108	110
Уровень шума				
(См. Примечание 2)				
Уровень шумового давления на уровне уха пользователя измерен согласно EN ISO 11806 и ISO 7917, дБ(A), мин./макс.	105/109	88/97	105/109	105/109
Уровень вибрации				
Уровень вибрации на ручке измерен согласно EN ISO 11806 и ISO 7916, м/сек ²				
На холостых оборотах, левая/правая ручка, мин.:	1,6/1,4	2,0/2,0	1,6/1,4	1,8/1,8
На холостых оборотах, левая/правая ручка, макс.:	2,0/2,6	3,2/2,7	2,0/2,6	2,2/2,6
На максимальных оборотах, левая/правая ручка, мин.:	2,0/2,4	2,2/2,5	2,0/2,4	2,0/2,4
На максимальных оборотах, левая/правая ручка, макс.:	4,8/4,0	6,0/8,5	4,8/4,0	4,8/5,6

Примечание 1: Шумовая эмиссия в окружающую среду измеряется как шумовой эффект (L_{WA}) согласно Директивы ЕС **2000/14/ ЕГ**.

Прим. 2: При вычислении эквивалентного шумового давления используется суммарная энергия шумового давления в различных режимах работы в следующие периоды времени: 1/2 холостой ход и 1/2 максимальные обороты.

Обратите внимание! Шумовое давление рядом с ухом пользователя и вибрации на ручке измеряются со всеми видами режущего оборудования, одобренного для использования с данной машиной. В таблице приведено самое низкое и самое высокое значения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Утвержденные вспомогательные приспособления 322R, 323R	Тип	Ограждение режущего приспособления №.
Отверстие посередине на дисках для кошения/ножах, диам. 25,4 мм		
Ось с резьбой M10		
Лезвие для травы	Grass 255-4 1" (Ø 255 4 зубца) Grass 255-8 1" (Ø 250 8 зубца)	503 93 42-02 503 93 42-02
Режущий диск	Maxi X 200-26 1"(Ø 200 26 зубца)	537 02 21-01
Пластиковые лезвия	Tricut Ø 300	503 93 42-02
Режущая головка	Trimmy Fix Trimmy H II 1" Trimmy Hit Trimmy Hit Pro Superauto II 1"	503 93 42-02 / 503 97 71-01 503 93 42-02 / 503 97 71-01 503 93 42-02 / 503 97 71-01 503 93 42-02 / 503 97 71-01 503 93 42-02 / 503 97 71-01
Опорный колпак	Неподвижный	-

Утвержденные вспомогательные приспособления 325R _x , 325R _{XT} , 325RD _x	Тип	Ограждение режущего приспособления №.
Отверстие посередине на дисках для кошения/ножах, диам. 25,4 мм		
Ось с резьбой M10		
Лезвие для травы	Grass 255-4 1" (Ø 255 4 зубца) Grass 255-8 1" (Ø 250 8 зубца) Multi 255-3 1" (Ø 255 3 зубца)	503 93 42-02 503 93 42-02 503 93 42-02
Режущий диск	Maxi X 200-26 1"(Ø 200 26 зубца)	537 02 21-01
Пластиковые лезвия	Tricut Ø 300	503 93 42-02
Режущая головка	Trimmy Fix Trimmy H II 1" Trimmy Hit Trimmy Hit Pro Superauto II 1"	503 93 42-02 / 503 97 71-01 503 93 42-02 / 503 97 71-01 503 93 42-02 / 503 97 71-01 503 93 42-02 / 503 97 71-01 503 93 42-02 / 503 97 71-01
Опорный колпак	Неподвижный	-

Гарантия ЕС о соответствии (Только для Европы)

Мы, компания „Husqvarna AB“, зарегистрированная по адресу: SE-561 82, Huskvarna, Швеция, телефон +46-36-146500, объявляем под собственную исключительную ответственность, что изделие Подрезчик Husqvarna **322R, 323R, 325R_x**, **325R_{XT}** и **325RD_x** серийным номером 2002 года и далее (на табличке данных после цифр обозначающих год изготовления следует серийный номер), соответствует требованиям следующих стандартов или других нормативных документов:

- от 22 июня 1998 года "о машинах" **98/37/ЕГ**, приложение ИИА.
- от 3 мая 1989 года "об электромагнитной совместимости" **89/336/ЕЕС**, и действующему в настоящее время приложению.
- от 8 мая 2000 года "об эмиссии шума в окружающую среду" **2000/14/ЕГ**.

Дополнительная информация по эмиссиям шума приведена в разделе Технические характеристики.

Изделие отвечает следующим стандартам: **EN292-2, CISPR 12:1997, EN ISO 11806.**

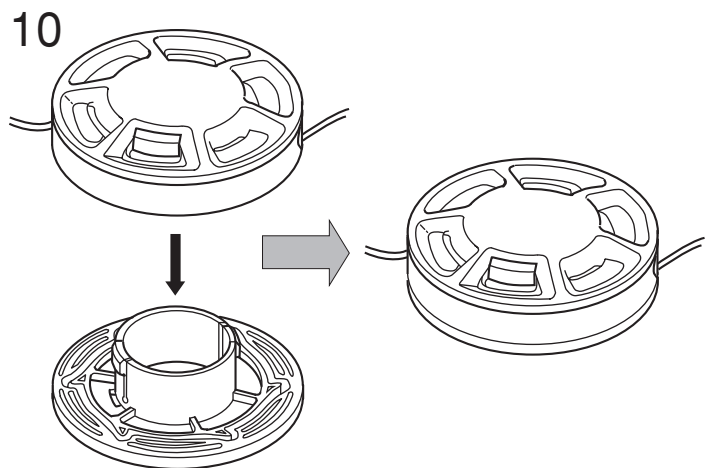
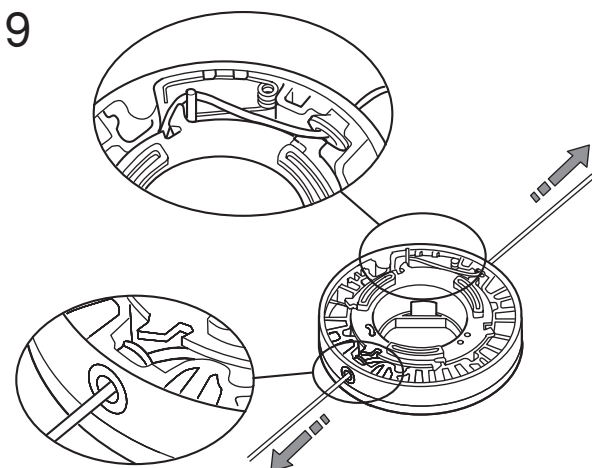
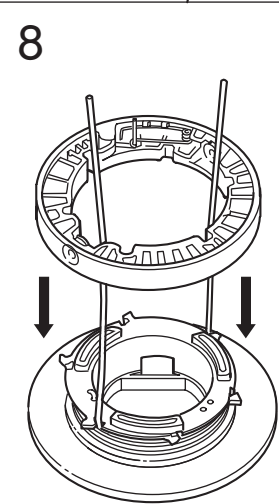
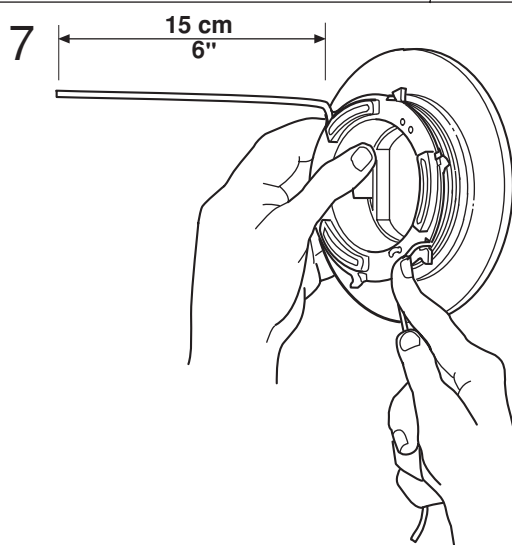
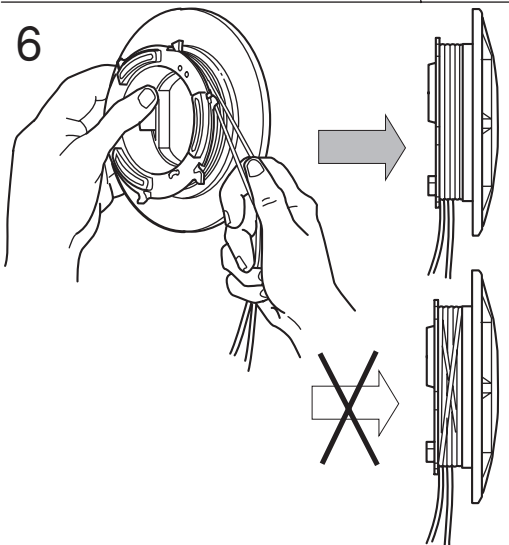
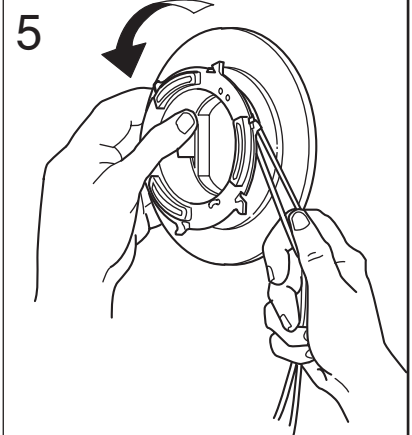
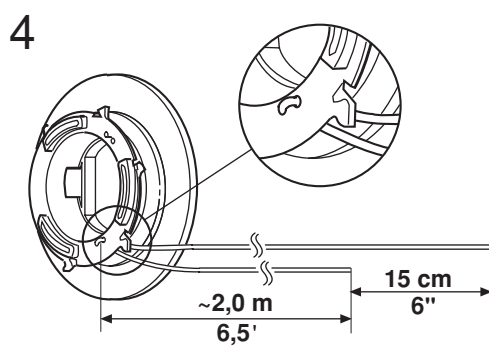
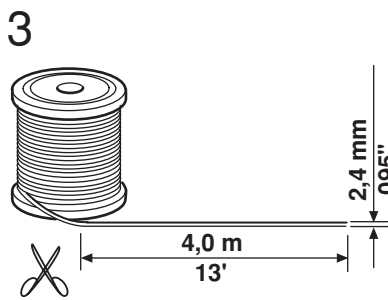
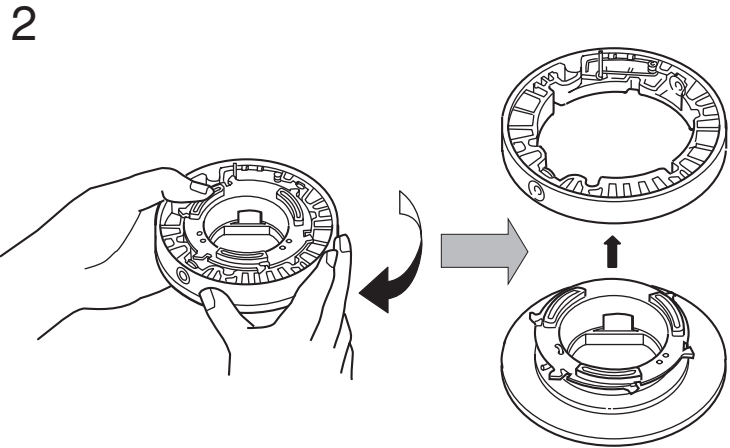
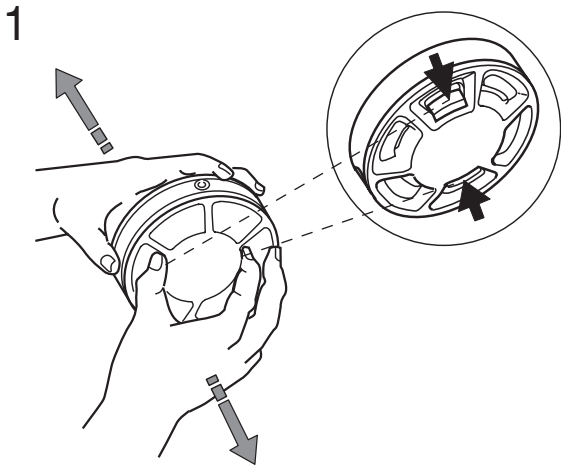
SMP Svensk Maskinprovning AB, Фырисборгсгатан 3, SE-754 50 Уппсала, Швеция, по собственному желанию осуществил типовую проверку для фирмы Хусьярнарн АБ. Сертификатам присвоен номер: **SEC/01/840, 01/164/009 – 323R, SEC/98/631, 01/164/010 – 322R/325R_x**, **SEC/99/696, 01/164/009 – 325R_{XT}**/**325RD_x**

Хускварна, 3 января 2002 года

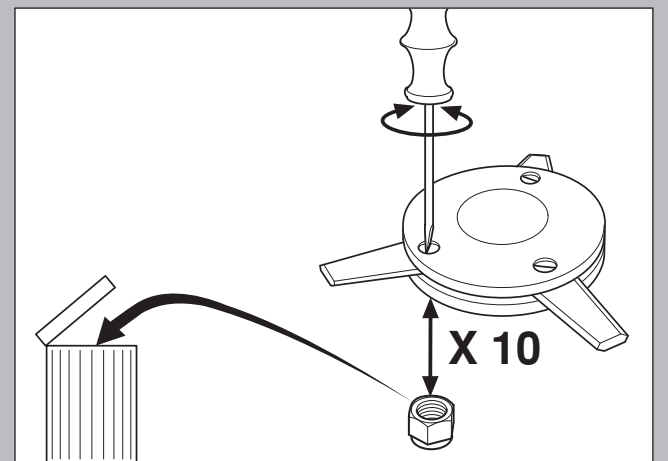
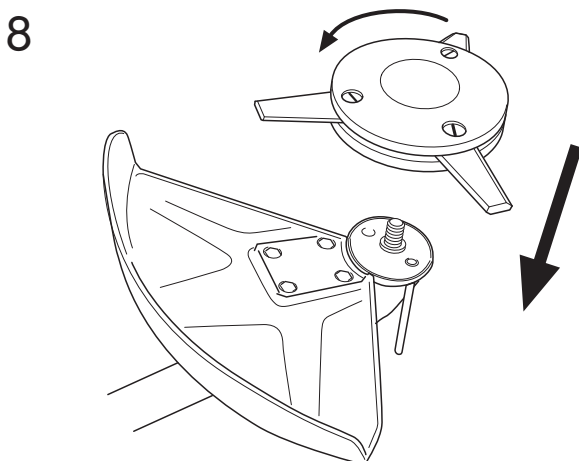
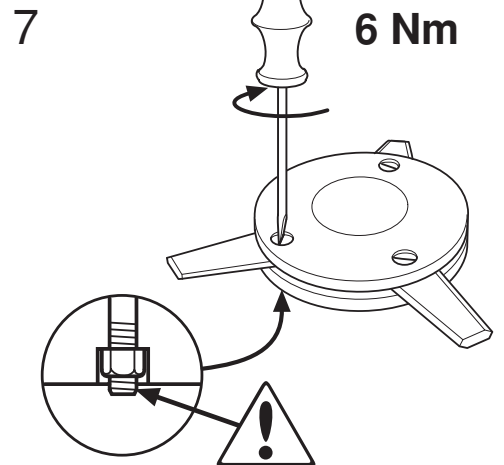
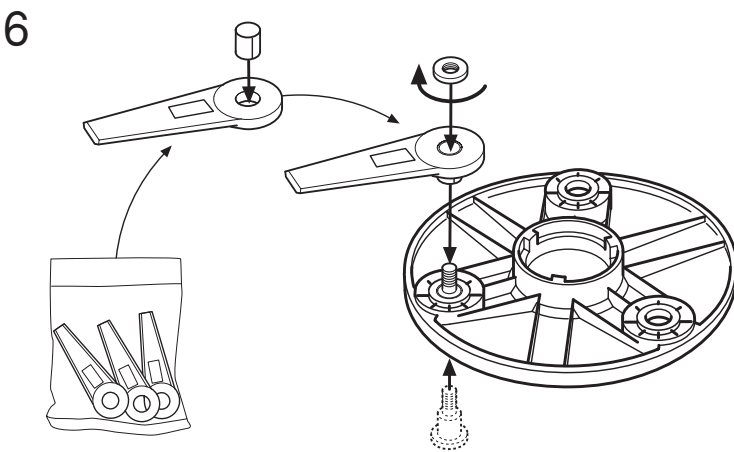
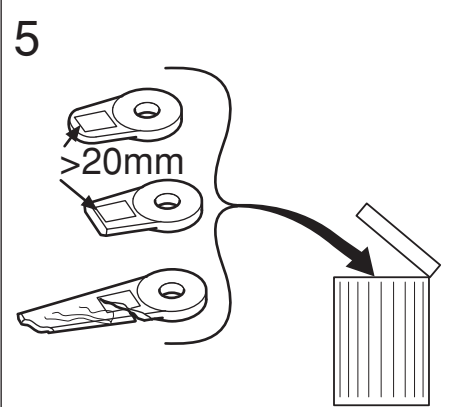
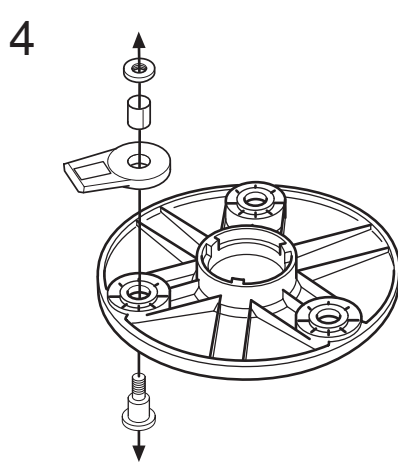
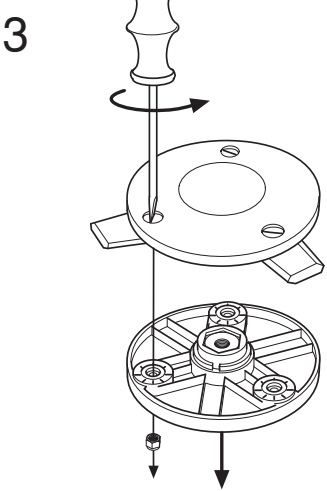
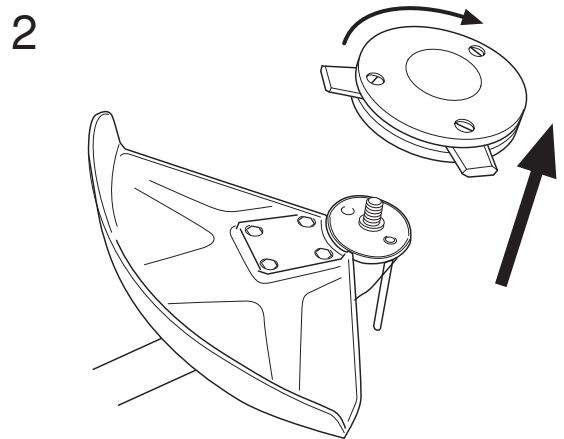
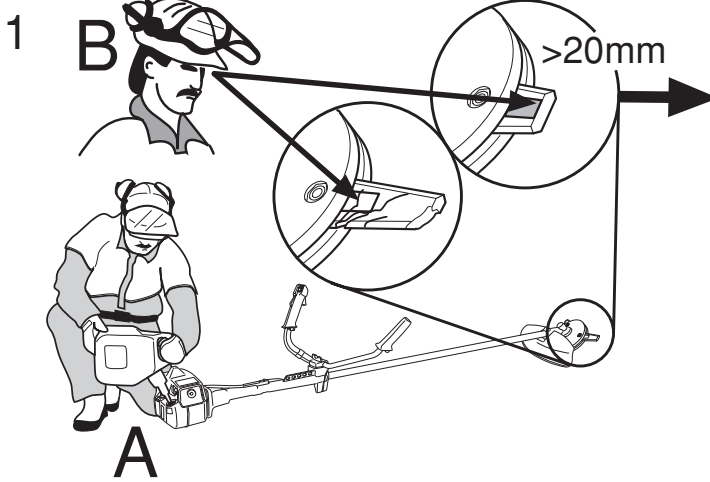


Bo Andréasson, Начальник конструкторского отдела

Super Auto II Super Auto II 1"



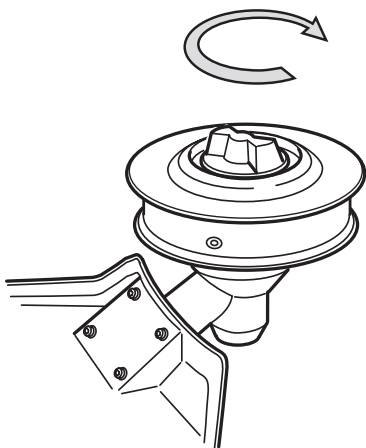
Tri Cut



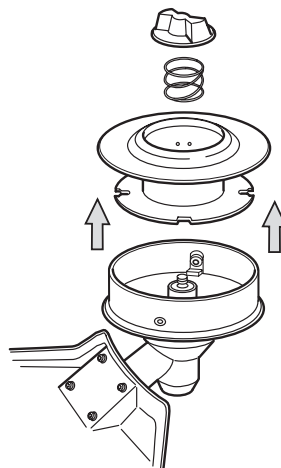
Trimmy H II



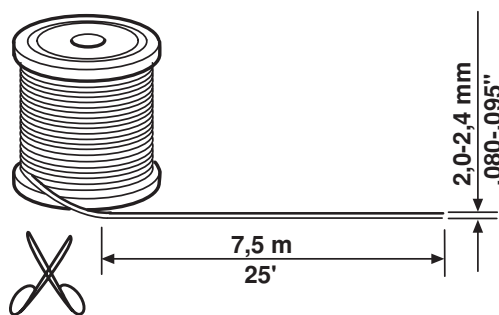
1



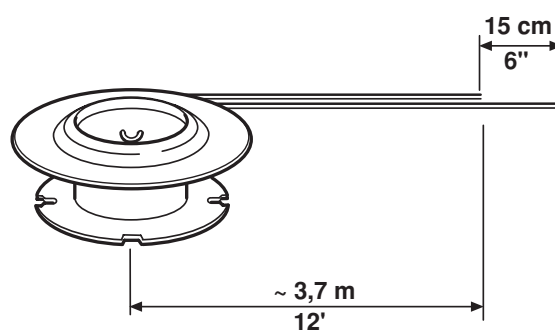
2



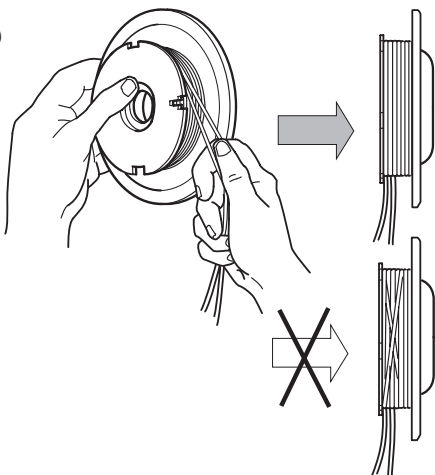
3



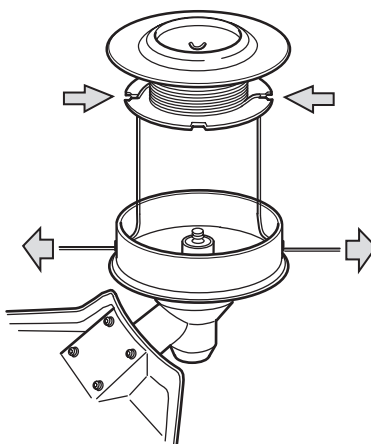
4



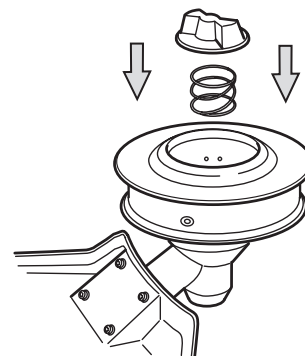
5



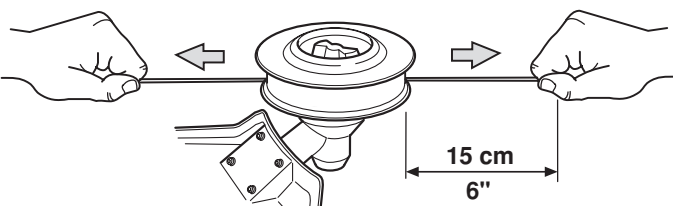
6



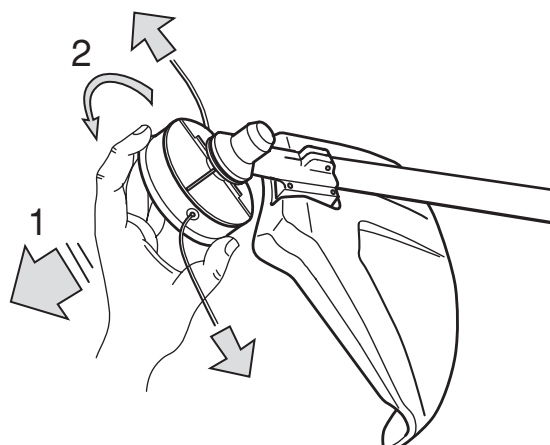
7



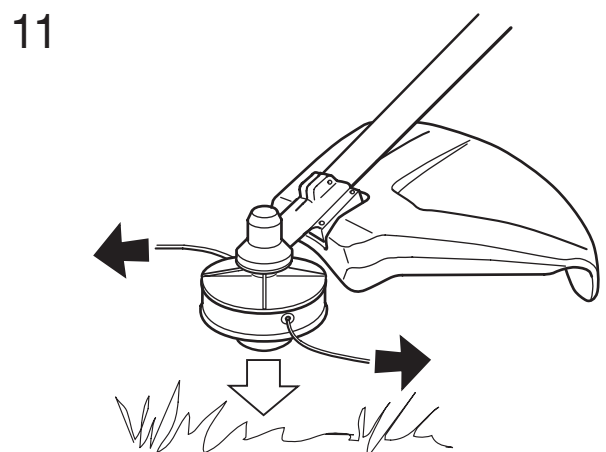
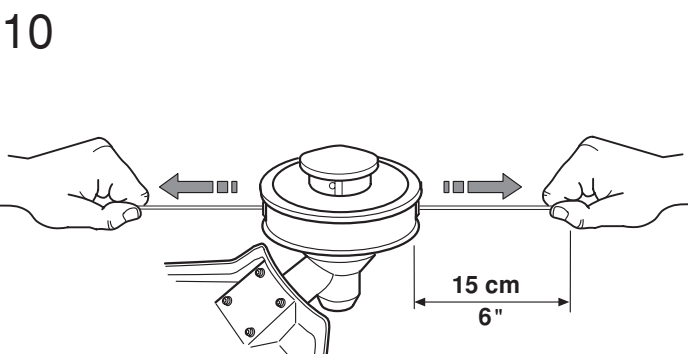
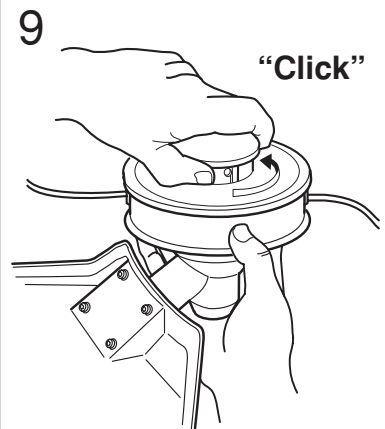
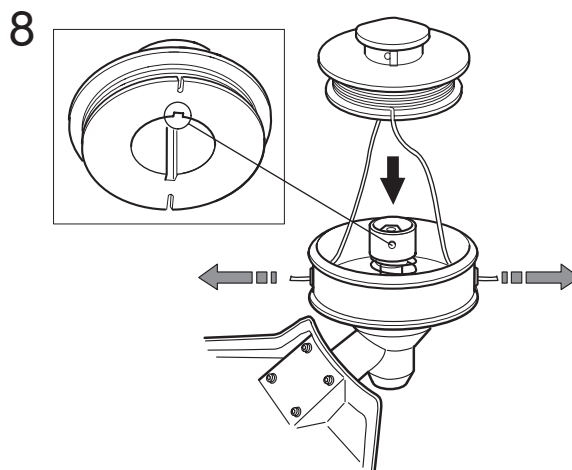
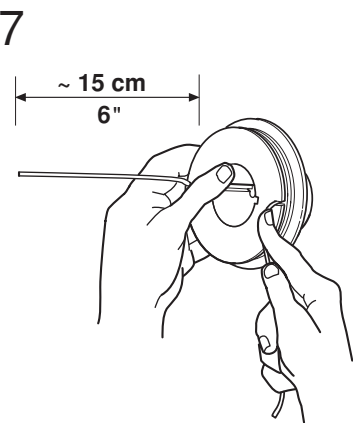
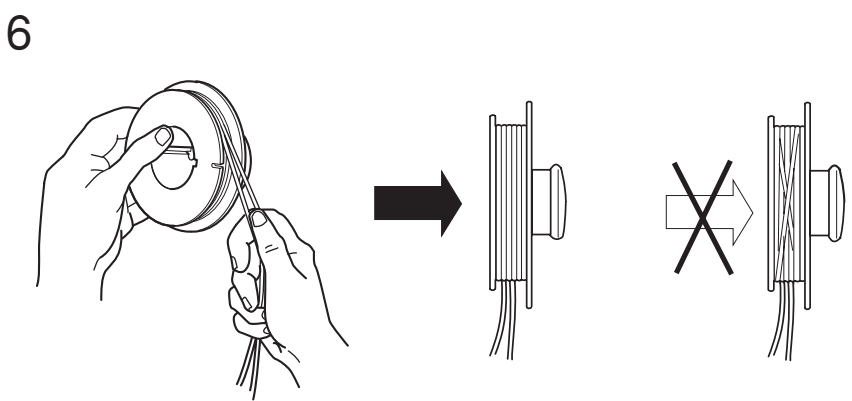
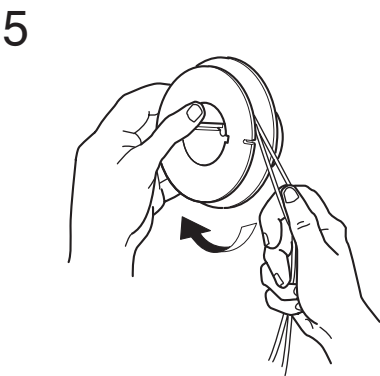
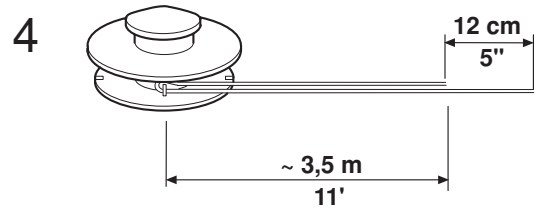
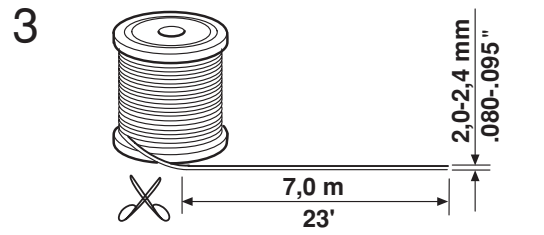
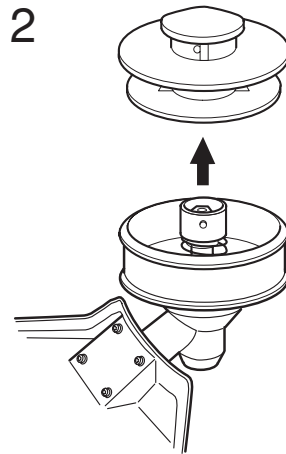
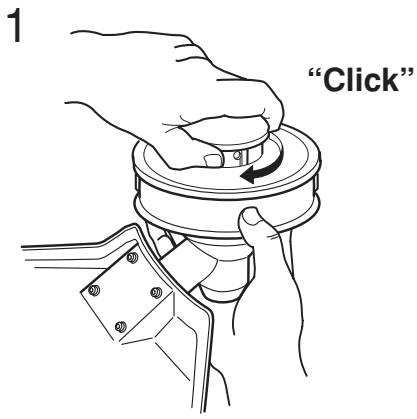
8



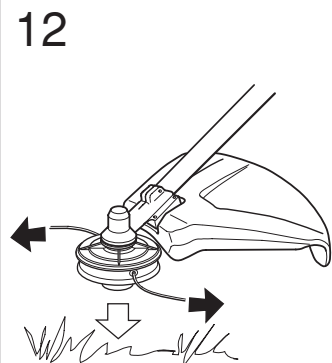
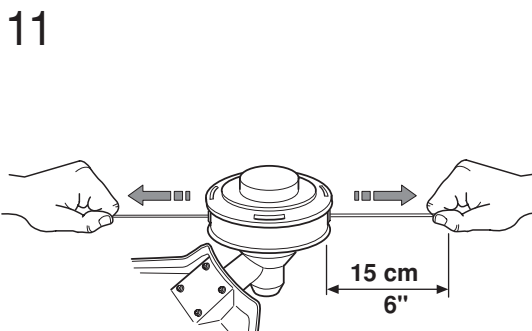
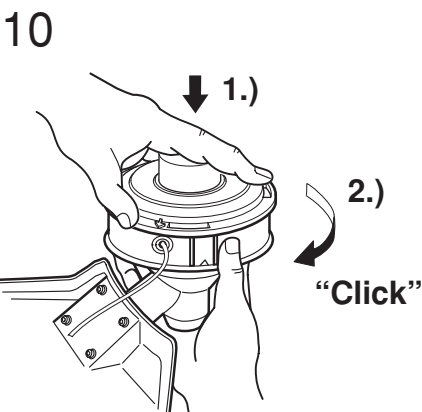
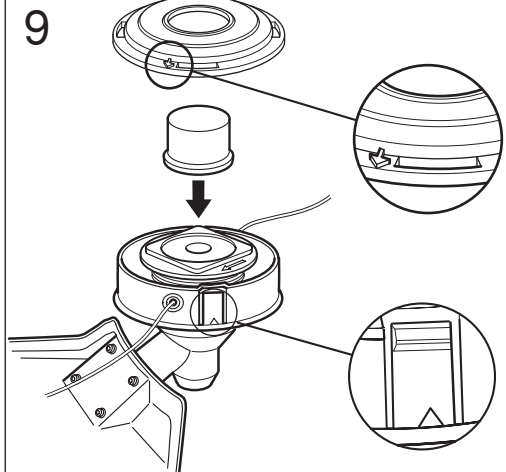
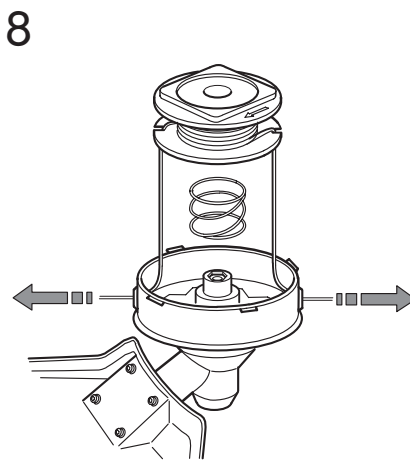
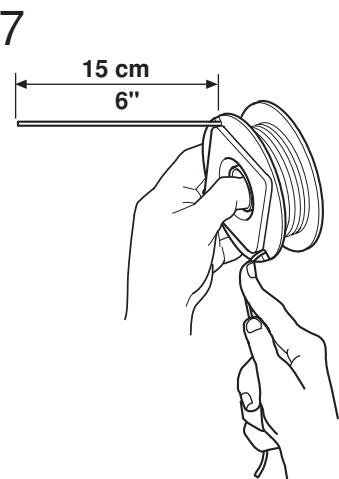
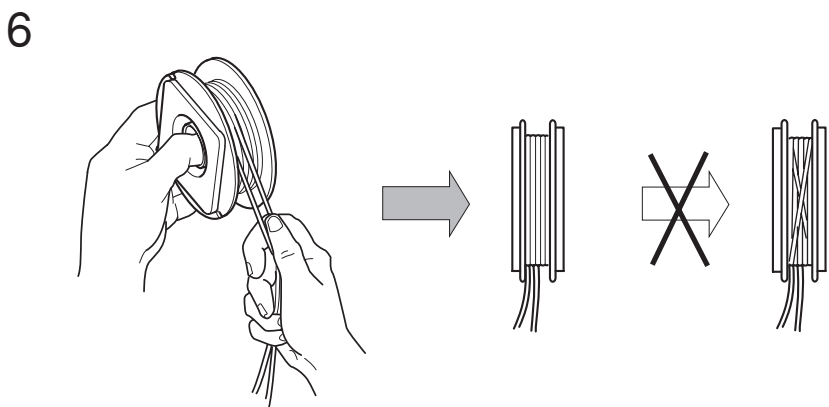
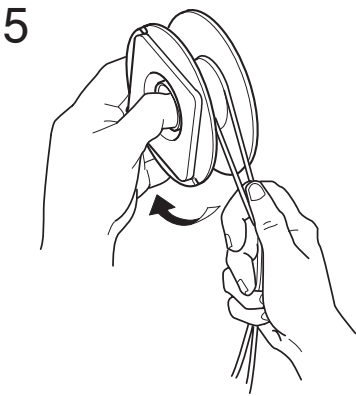
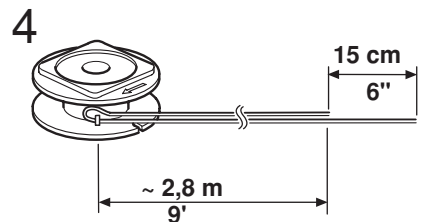
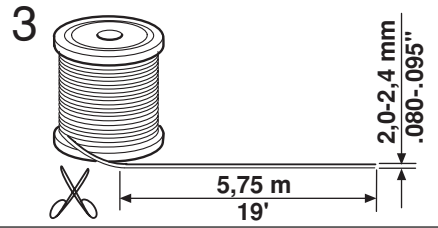
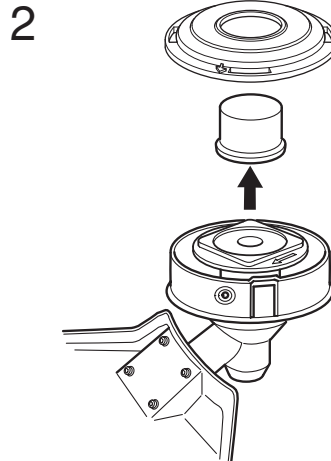
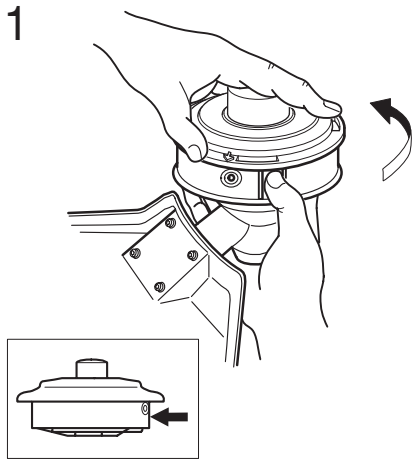
9



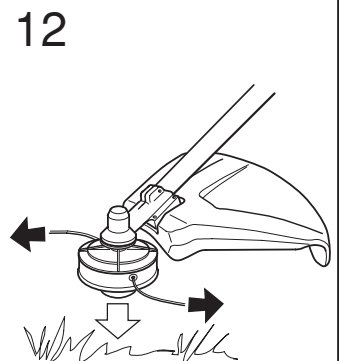
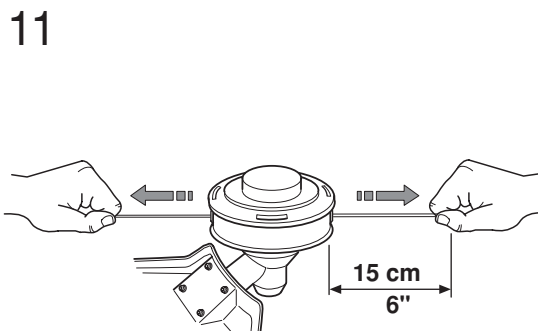
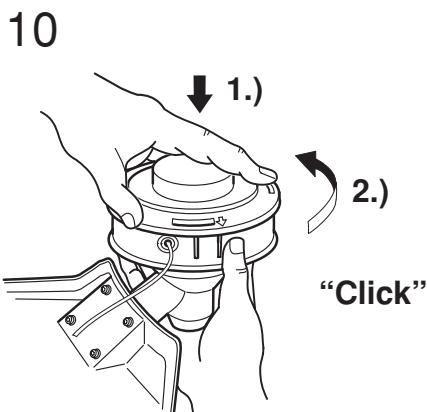
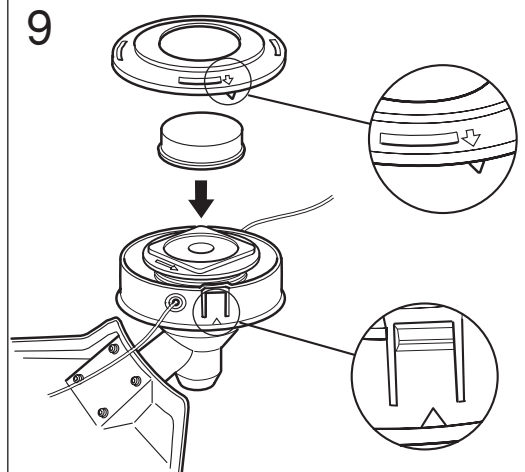
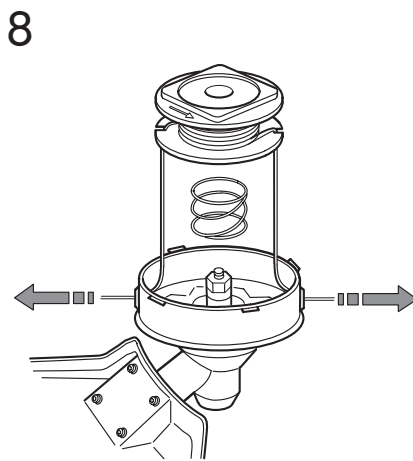
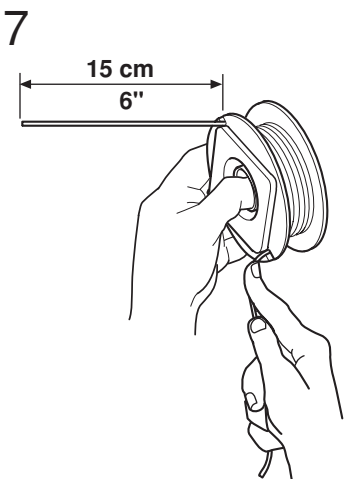
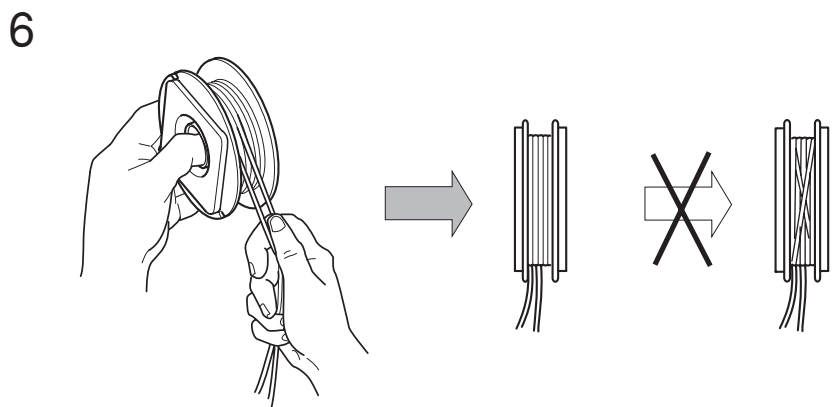
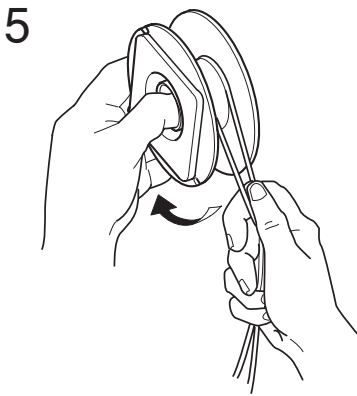
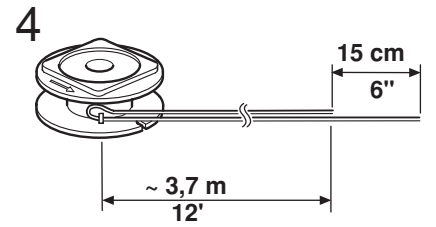
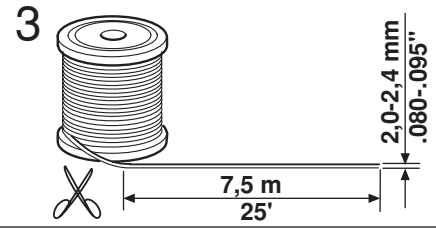
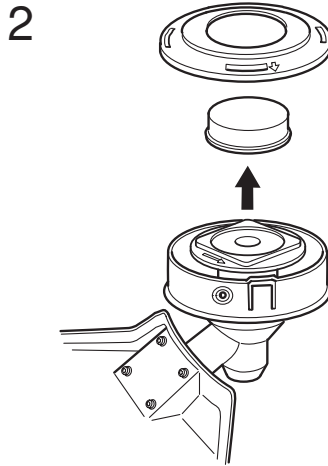
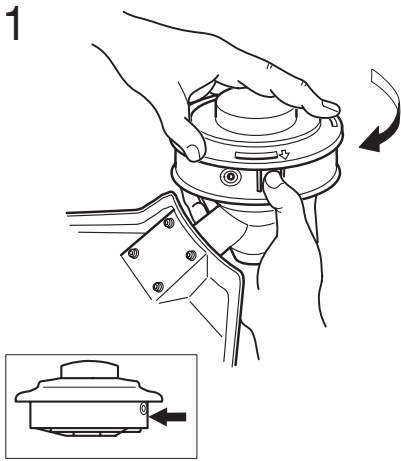
Trimmy Hit



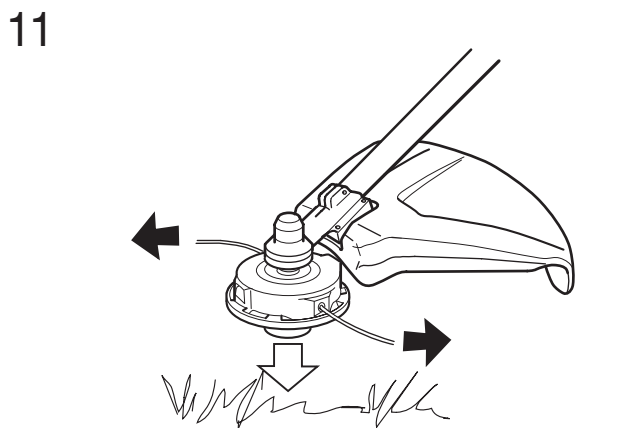
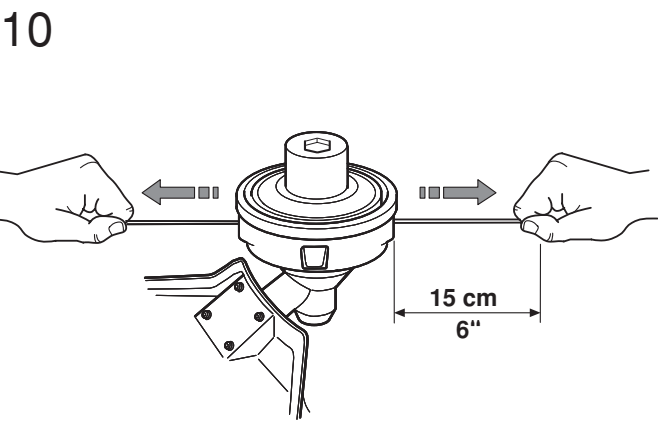
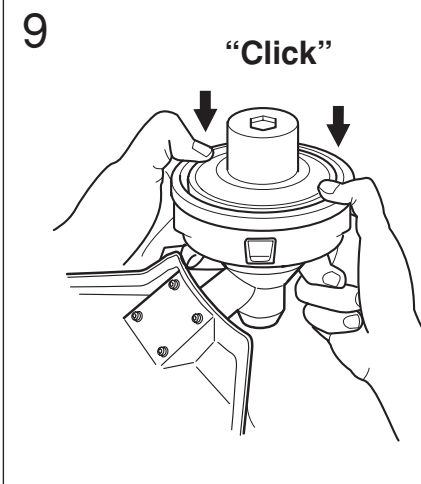
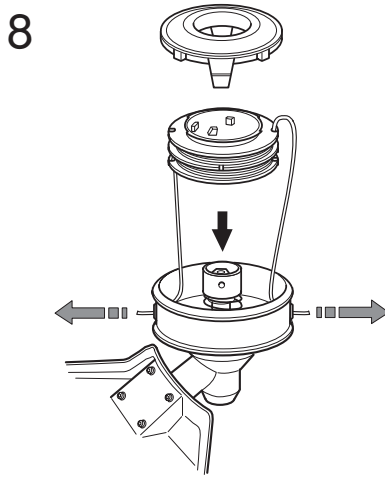
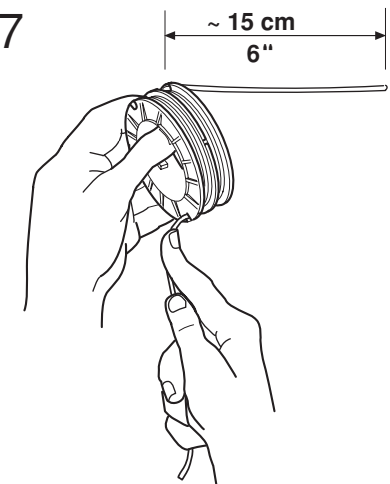
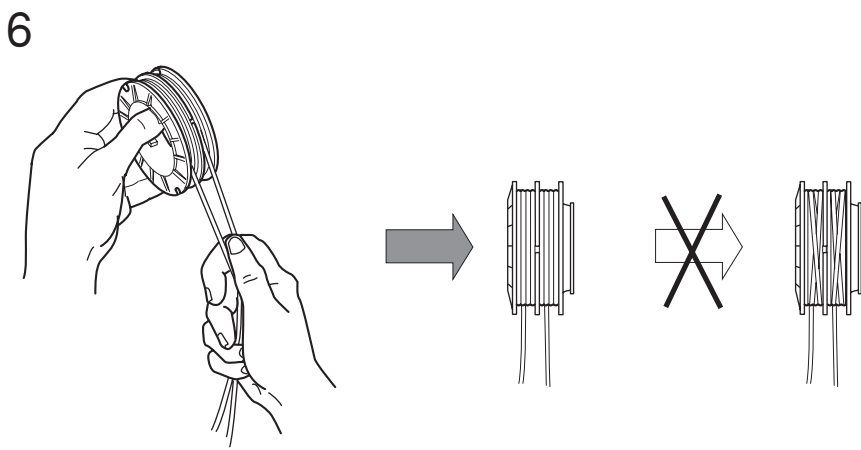
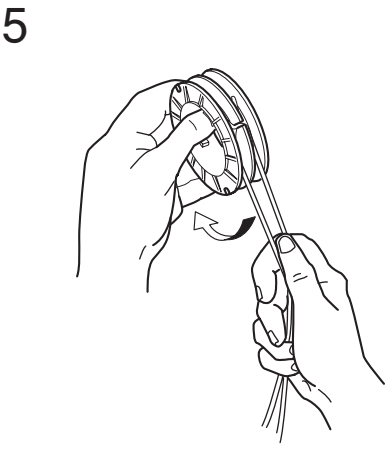
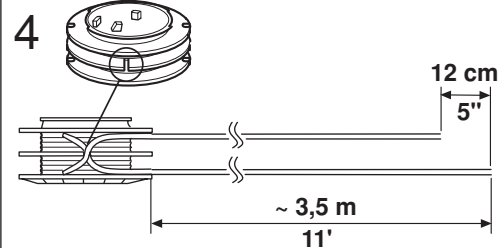
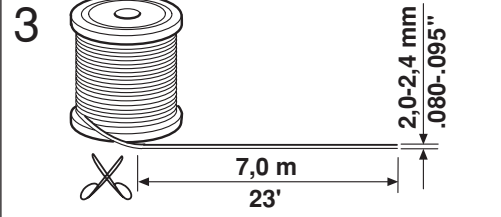
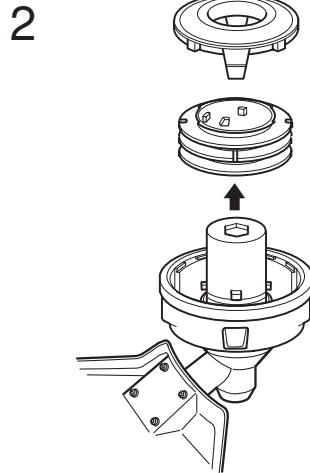
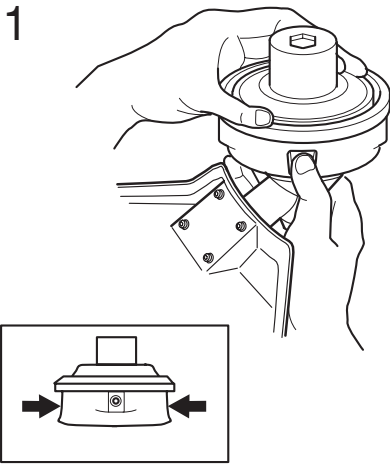
Trimmy Hit Junior



Trimmy Hit Pro



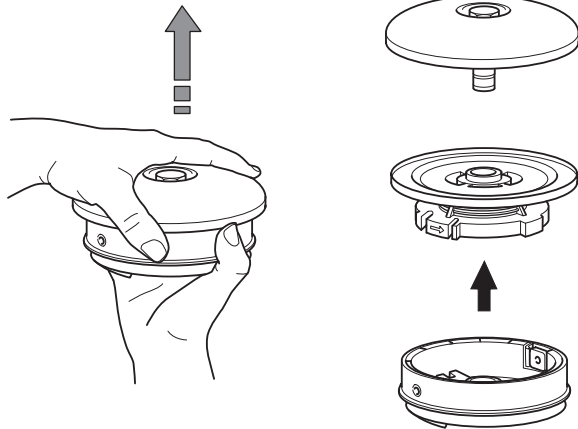
Trimmy Hit VI



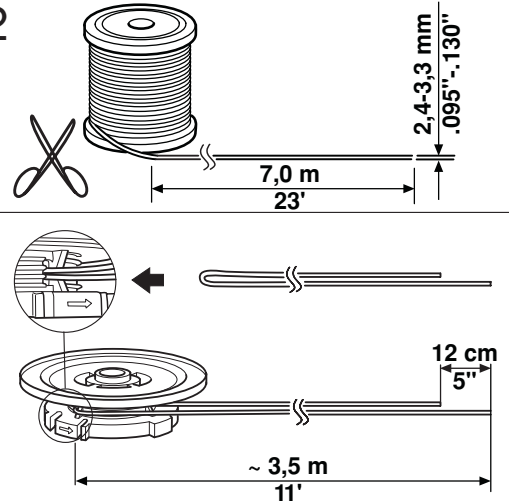
Trimmy SII



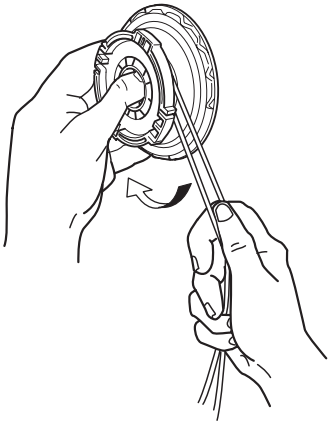
1



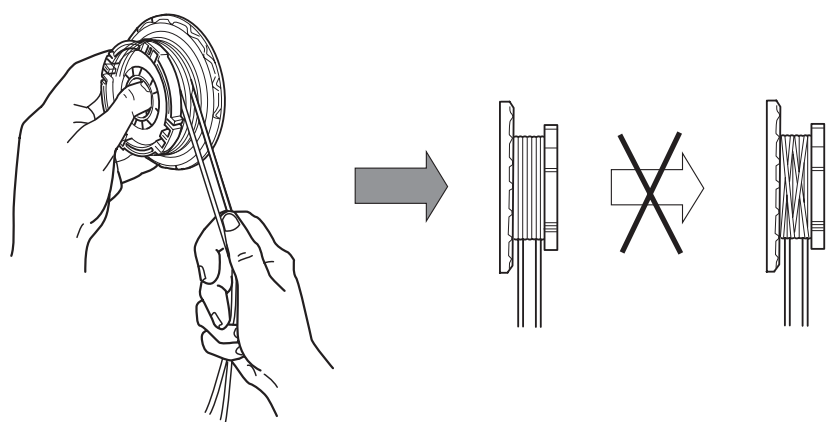
2



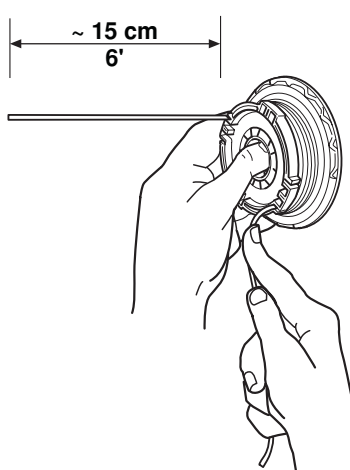
3



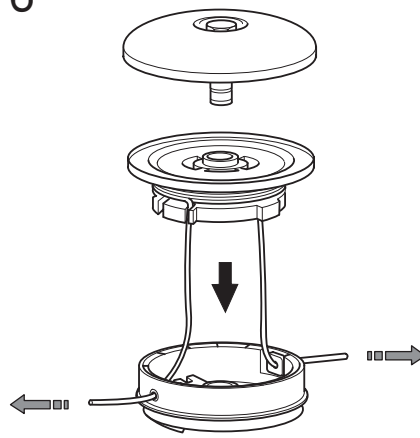
4



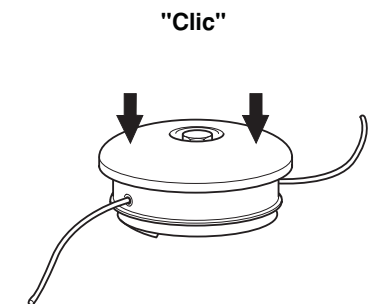
5



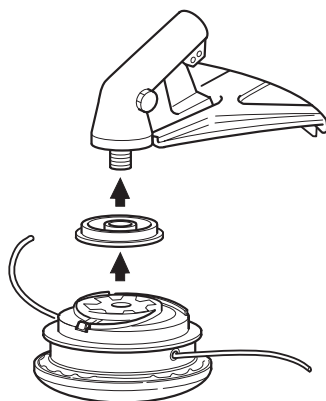
6



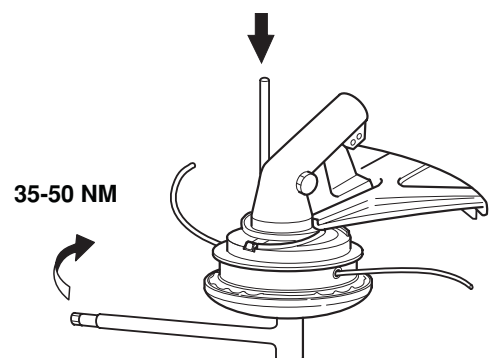
7



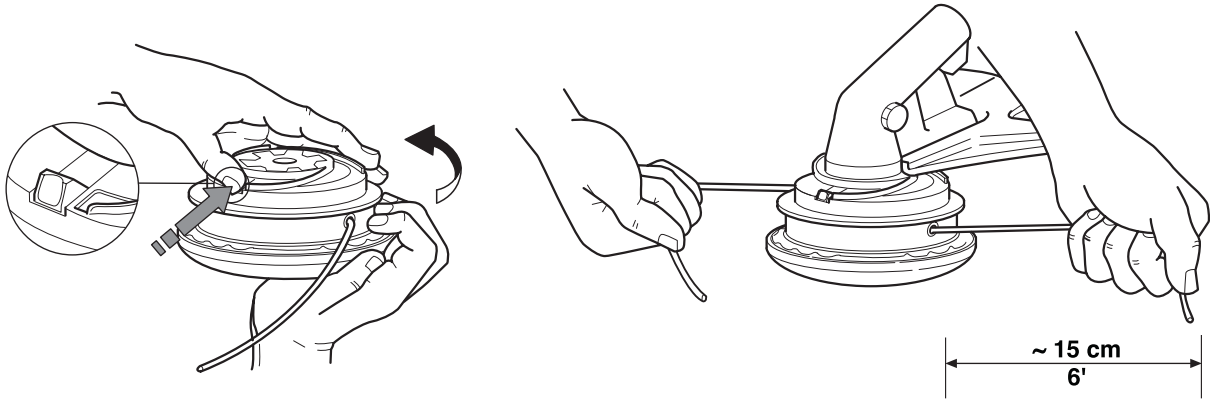
8



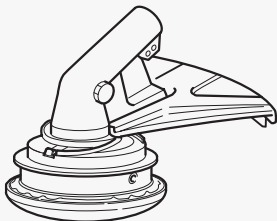
9



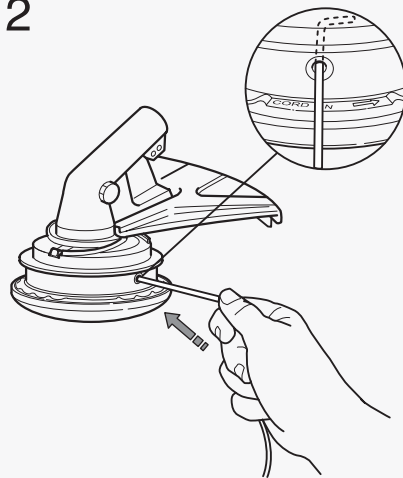
Trimmy SII



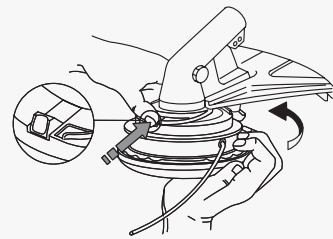
1



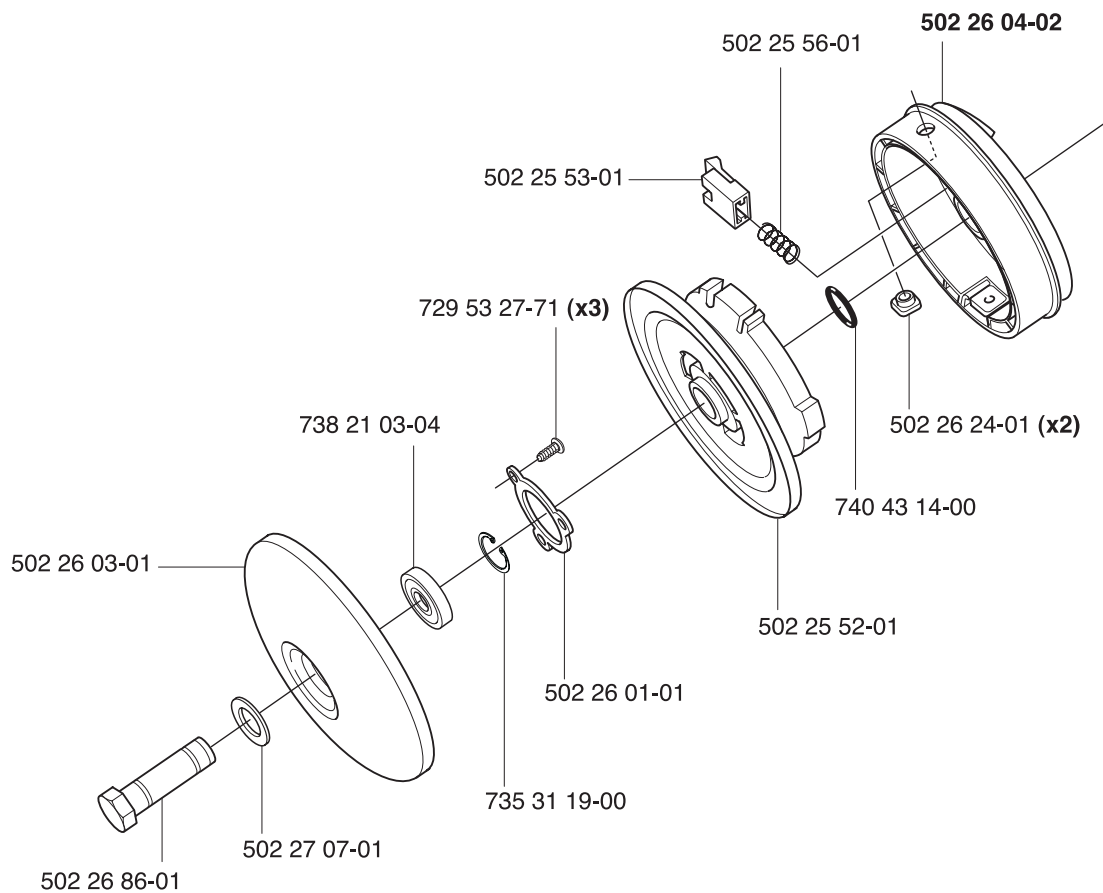
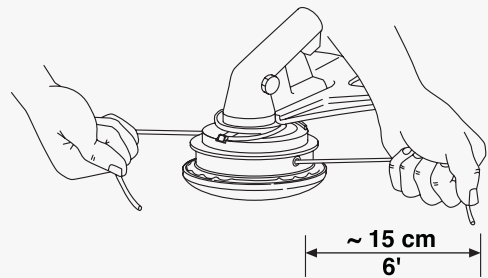
2



3



4





114 01 03-56



2002W13